

PROGRAMM

Januar - Abrëll 2021

Janvier - Avril 2021


clubsenior
Prénzebiërg

☎ **26 58 06 60**



 Ville de
Differdange

 Gemeng
Käerjeng


pétange
MOTIVATION COMMUNE

 **GEMENG
SUESSEM** 

Club Senior Prénzebiërg | 27-29, rue Michel Rodange | L-4660 DIFFERDANGE

Fotogalerie



Millejängi



Tröppeltour



Mëlldall



Bastelnomëttën





**Léif Memberen,
Léif Fränn,**

2020 geet sou lues op en Enn, a mer wënschen eis warscheinlech alleguerten dat selwecht, dass 2021 méi en agreabelt a Corona fräit Joer gött. Dofir wënschen de Comité an d'Equipe Iech alleguerten e gudden Rutsch an d'neit Joer a virun allem eng gudden Gesondheet.

Bis elo hutt der vill Gedold a Verständnis bewisen, fir déi deelweis vill Ännerungen déi de COVID-19 mat sech bruecht huet. Warscheinlech wäert dee Virus eis och nach weider eng Zäitche begleeden, dofir fannen d'Aktivitéiten aus dëser Broschüre och just statt falls d'sanitäre Mesuren dëst zouloossen.

Och am neie Joer ass d'Equipe natierlech fir Iech do, a mer wäerten och weiderhin eist Méiglechkeet maachen fir Iech e bëssen Ofwiesslung am Alldag ze bidden.

Mer freeën eis Iech gläich nees erëm ze gesinn.

Bleift gesond.

Geneviève FABER

Responsabel vum Club Senior
Chargée de direction du Club Senior



**Chers membres,
Chers amis,**

2020 touche lentement à sa fin, et nous souhaitons probablement tous la même chose, que 2021 soit une année plus agréable et sans Corona. C'est pourquoi le comité et l'équipe vous souhaitent à tous une bonne année et surtout une bonne santé.

Jusqu'à présent, vous avez fait preuve de beaucoup de patience et de compréhension pour les changements en partie nombreux que le COVID-19 a apportés. Ce virus nous accompagnera probablement encore pendant un certain temps, donc les activités de cette brochure n'auront lieu que si les mesures sanitaires le permettent.

Pendant la nouvelle année l'équipe sera bien sûr toujours là pour vous, et nous continuerons à faire tout notre possible pour vous apporter un peu de divertissement dans votre vie quotidienne.

Nous avons hâte de vous revoir bientôt.

Restez en bonne santé.

Roberto TRAVERSINI

Präsident vun der asbl
Président de l'asbl

De Comité



Vu lénks no riets: 1. Rei: Raymonde Conter, Franca Romeo, Roberto Traversini, Patrick Less;
2. Rei: Marie-Louise Schildermans, Francine Ginepri, Nadine Breuskin,
Et feelen op der Foto: Tara Jung, Corinne Lahure, Ginette Bintener, Colette Robert,
Marie-Paule Mockel, Francine Zarotti, Jean Schmit.

D'Personal



Vu lénks no riets: 1. Rei: Geneviève Faber, Lynn Flammang, Christiane Merker, Angela Spagnolo;
2. Rei: Peggy Mischo, Claudine Gansen.
Et fehlt op der Foto : Fernandes Patricia, Lanckohr Jasmine



Virwuert vun der Partnergemeng Péiteng

Genéit d'Liewen esou laang et geet!

Laang Méint si vergaangen, an de COVID-19 huet eis nach ëmmer fest am Grëff. Wann et fir déi Jonk schonn eng net grad einfach Situatioun ass, esou sinn et dach besonnesch eis Senioren, déi an der leschter Zäit vill gelidden hunn. D'Allengsinn huet hinnen zougesat. Et war eng Belaaschtung, déi net einfach ze erdroe war – an dat iwwer Wochen ewech.

Dofir ass et ëmsou wichteg, datt de Club Senior Prénzeberg, esouwäit dat an der aktueller Lag méiglech ass, bis elo e flotten an ofwiesslungsräiche Programm ugebueden huet an och weider Aktivitéite wäert ubidden, déi eisen eelere Matbierger entgéint kommen an hinnen erlaben, e puer flott Stonnen an der Gesellschaft vu Frënn a Bekannten aus dem Club ze verbréngen. Matenee sangen, iessen oder an der Natur trëppele goen – fir der nëmmen e puer hei ze ernimmen –, dat si Momenter, fir déi et sech lount, moies aus dem Haus ze goen. Momenter, déi een op aner Gedanken bréngen a vergiesse loossen, datt d'Pandemie nach ëmmer e groussen Impakt op all Eenzelnen huet.

Als Péitenger Gemeng ënnerstëtze mir gären de Club Senior Prénzeberg fir esou eisen Awunner déi bescht Méiglechkeet ze ginn, och nach am „Alter“ vill schéi Joren als aktive Mënsch kënnen ze genéissen. Pensionéiert sinn, e puer Kärze méi um Kuch auszeblosen, dat wëll hautdesdaags näischt bedeuten, well ëmmer méi Leit bis an de richteg héichen Alter aktiv sinn. A genee dës Jore musse mir onbedingt fëllen an als Gemeinschaft alles dorunner setzen, fir datt och an Zukunft en attraktivt Fräizäitprogramm op d'Bee ka gestallt ginn. Dat si mir eise Seniore schëlleg. A mir sollten net vergiessen, datt mir alleguer eng Kéier méi al ginn ...

Pierre MELLINA

Buergermeeschter vun der Gemeng Péiteng

Eise Club ass en Treffpunkt fir eeler Leit, awer och dei méi jonk si gäre wëllkomm.

Bei eis hutt där d'Méiglechkeet nei Leit kennen ze léieren, nei Erfarungen ze sammelen, u verschidden Aktivitéiten deel ze huelen oder Iech kierperlech a geeschteg fit ze halen.

Mer bidden eng Rei vun interessanten Aktivitéiten un:

- Geselleg Nomëtteger
- Fräizäitaktivitéiten a Sportofferen
- Kulturell Ausflich
- Berodung an Informatioun
- Weiderbildung a Life-Long-Learning
- Organisatioun vu sozialen a multikulturellen Projet'en

Bienvenue

Notre Club Senior est un lieu de rencontre pour les personnes âgées, mais les plus jeunes sont aussi les bienvenus.

Vous aurez la possibilité de faire de nouvelles rencontres, de nouvelles expériences, de participer à des activités ou de maintenir votre forme physique et mentale.

Nous vous proposons différentes activités:

- *Rencontres conviviales*
- *Activités de loisirs, sportives*
- *Activités culturelles*
- *Lieu de conseil et de guidance*
- *Formations et Life-Long-Learning*
- *Organisation de projets sociaux et multiculturels*

Informationen iwwert äre Club Senior

Quelques informations sur votre Club Senior



Eis Adress Notre adresse

CLUB SENIOR «PRËNZEBIËRG»

27-29, rue Michel Rodange · L-4660 DIFFERDANGE

Tél.: 26 58 06 60 · GSM: 691 580 610

Adresse postale: B.P. 27 · L-4501 DIFFERDANGE

E-mail: info.prenzebiërg@differdange.lu

www.clubprenzebiërg.lu



Eis Ëffnungszäiten

Méindes moies ass zou.

Méindes: 13.00 bis 17.00 Auer

Dënschdes: 9.00 bis 17.00 Auer

Mëttwochs: 9.00 bis 17.00 Auer

Donneschdes: 9.00 bis 17.00 Auer

Freides: 9.00 bis 17.00 Auer

Nos horaires d'ouverture

Fermé le lundi matin.

Lundi: 13h00 à 17h00

Mardi: 09h00 à 17h00

Mercredi: 09h00 à 17h00

Jeudi: 09h00 à 17h00

Vendredi: 09h00 à 17h00

UMELDUNG OBLIGATOIRESCH!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE!

Eis Bankkonten

Nos comptes bancaires

CCPLULL · IBAN LU91 1111 1007 2640 0000

CELLLULL · IBAN LU88 0141 9235 3090 0000 (ING)

**Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement
sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000**

WICHTIGE HINWEISE ZUM DURCHLESEN!

- Melden Sie sich telefonisch, per Einschreibung im Club oder per E-Mail bei uns an und überweisen Sie nach unserer Bestätigung den entsprechenden Betrag mit dem korrekten Vermerk.
- Die Teilnahme an sämtlichen Clubaktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung. Bei sportlichen Aktivitäten sind Sie verpflichtet, im Zweifelsfall, Ihren Hausarzt um Rat zu fragen.
- Wenn Sie sich zu einer Aktivität angemeldet haben und nicht daran teilnehmen können, kontaktieren Sie uns bitte so schnell wie möglich. Bei rechtzeitiger Abmeldung machen Sie einen Platz frei für einen Interessenten auf der Warteliste.
- Entstehen uns aber Unkosten durch Ihre Absage, sehen wir uns leider gezwungen, diese zu verrechnen.
- Bei Kursabbruch und bei Abwesenheit ohne Abmeldung können wir keine Rückerstattung leisten. Bei Abmeldung am Tag der Aktivität können wir auch keine Rückerstattung leisten.
- Fotos von Teilnehmern der verschiedenen Aktivitäten werden von uns zu Veröffentlichungen genutzt. Sollten Sie damit nicht einverstanden sein, bitten wir Sie, uns das schriftlich mitzuteilen.

INFORMATIONS IMPORTANTES A LIRE!

- *Inscrivez-vous pour toute activité par téléphone, au Club ou par E-Mail et versez le montant sur notre compte, après confirmation de notre part, avec la mention respective.*
- *La participation à toute activité du Club est sous votre responsabilité. En ce qui concerne les activités sportives, il serait sage en cas de doute, de prendre l'avis de votre médecin de famille.*
- *Si vous ne pouvez plus participer, veuillez-nous en informer le plus vite possible. Nous pourrions alors donner la place libérée à une personne de la liste d'attente.*
- *Nous sommes obligés de vous facturer les frais inhérents à votre annulation.*
- *En cas d'interruption d'un cours, d'absence sans annulation, d'annulation le jour même de l'activité, nous ne pourrions pas vous rembourser.*
- *Lors de nombreuses activités, nous faisons des photos des participants. Celles-ci sont utilisées à des fins publicitaires. Si vous ne désirez pas que votre photo soit publiée, nous vous prions de nous en informer par écrit.*

Allgemeine Datenschutzbestimmungen

Seit dem 25.Mai 2018 gibt es in der europäischen Union neue Maßnahmen zum Schutz der personenbezogenen Daten. Diese sind unmittelbar anzuerkennen und anzuwenden. Als Club Senior ist es unsere Pflicht diese Datenschutzregeln zu gewährleisten und Sie darüber in Kenntnis zu setzen.

Da auch wir Daten speichern, möchten wir ihnen versichern, dass diese sicher verwahrt werden. Sie haben darüber hinaus zu jedem Zeitpunkt das Recht ihre von uns gespeicherten Daten einzusehen und sie auch auf eigene Anfrage hin zu löschen. Sie können auch das Volumen der gespeicherten Daten reduzieren und nur preisgeben was Sie für nötig halten. Um überhaupt Daten von ihnen speichern zu können, brauchen wir ihre uneingeschränkte Einwilligung. Sie haben somit das Recht zu erfahren warum wir die verschiedenen Daten brauchen und wofür sie verwendet werden.

Die wichtigsten Daten, die wir von ihnen gespeichert haben, sind beispielsweise ihre Namen und Vornamen, ihre Telefon- und/oder Handynummer, ihre gesamte Wohnadresse, ihre Nationalität und ihren Geburtstag, eventuell ihre E-Mail Adresse. Diese Daten brauchen wir um ihnen regelmäßig unsere Broschüre, Rechnungen oder die Mitgliedskarte zukommen zulassen oder um mit ihnen in Kontakt zu bleiben und sie erreichen zu können im Falle eines Notfalls. Die Daten dienen ebenfalls zur Erstellung von Statistiken, welche einmal jährlich ans Ministerium weitergeleitet werden, jedoch sind diese nicht personenbezogen.

Wir möchten ihnen versichern, dass keine dritte Person diese Daten sehen oder benutzen kann. Sie sind sicher in unserem System verwahrt und werden somit nicht weitergegeben.

Für einen geregelten und guten Ablauf verschiedener Aktivitäten, sowie Kurse oder Theaterproben, wird eine Liste mit den Namen und Telefonnummern der Teilnehmer für den Kursleiter angefertigt und sonst für niemanden. Es ist ihm untersagt, diese Liste weiterzugeben.

Bei Reisen ins Ausland oder Inland wird ebenfalls eine Liste mit den Namen, den Wohnorten, Geburtsdaten und den Telefonnummern angefertigt. Diese dient vor allem zur Sicherheit der betroffenen Personen. Im Notfall hat das jeweilige Personalmitglied einen guten Überblick über die wichtigen Informationen der beteiligten Personen. Bei den jeweiligen Reisen bitten wir Sie immer um eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises sowie die Kontaktdaten (Name und Telefonnummer) eines Notfallkontakts. Nach der Reise werden diese Kopien und Daten sofort und ohne Ausnahme von uns vernichtet.

Fotos von Teilnehmern der verschiedenen Aktivitäten werden von uns zu Veröffentlichung genutzt (Broschüre, Homepage, Artikel, Vorträgen und ähnlichem). Sollten Sie damit nicht einverstanden sein, bitten wir Sie uns das schriftlich mitzuteilen.

Falls Sie weitere Fragen bezüglich ihrer bei uns gespeicherten Daten haben, zögern Sie nicht uns zu kontaktieren. Das Personal des Seniorenclubs ist gerne bereit ihnen mehr Auskunft zu geben.

Bitte ausschneiden und im Club Senior persönlich abgeben oder zusenden an
B.P 27 · L-4501 Differdingen

Mit der Aufnahme und Veröffentlichung von Fotos bin ich nicht einverstanden.

Name Vorname Datum

Unterschrift

Règlements généraux sur la protection des données

Depuis le 25 mai 2018, de nouvelles mesures ont été introduites dans l'Union européenne pour protéger les données personnelles. Celles-ci doivent être reconnues et appliquées immédiatement. En tant que Club Senior, il est de notre devoir de veiller à ce que ces règles de protection des données soient respectées et nous devons vous en informer.

Comme nous stockons également des données, nous souhaitons vous assurer que ces données sont conservées en toute sécurité. En outre, vous avez le droit de consulter les données que nous avons enregistrées et de les supprimer à votre demande à tout moment. Vous pouvez également réduire le volume des données stockées et ne divulguer que ce que vous jugez nécessaire. Afin de pouvoir stocker vos données, nous avons besoin de votre entier consentement. Vous avez donc le droit de savoir pourquoi nous avons besoin de ces différentes données et à quoi elles servent.

Les données les plus importantes que nous avons stockées sont par exemple votre nom et prénom, votre numéro de téléphone et/ou de portable, votre adresse complète à domicile, votre nationalité et votre date de naissance et éventuellement votre adresse électronique. Nous avons besoin de ces informations pour vous envoyer régulièrement notre brochure, nos factures ou notre carte de membre ou pour rester en contact avec vous et pouvoir vous joindre en cas d'urgence. Les données servent également à l'établissement de statistiques, qui sont envoyées au Ministère une fois par an, mais elles ne sont pas personnelles.

Nous tenons à vous assurer que vos données ne peuvent pas être vues ou utilisées par une tierce personne. Elles sont stockées en toute sécurité dans notre système et ne seront pas transmises.

Pour le bon déroulement des activités, ainsi que des cours ou des répétitions de théâtre, une liste avec les noms et les numéros de téléphone des participants est établie pour le responsable du cours et uniquement pour celui-ci. Il lui est interdit de transmettre cette liste.

Pour les voyages à l'étranger ou à l'intérieur du pays, une liste avec les noms, les lieux de résidence, les dates de naissance et les numéros de téléphone sera également établie. Cette liste sert en premier lieu à la sécurité des personnes concernées. En cas d'urgence, le membre du personnel concerné a une bonne vue d'ensemble sur les informations importantes des personnes concernées. Pour les voyages, nous demandons toujours une copie du passeport ou de la carte d'identité ainsi que les coordonnées (nom et numéro de téléphone) d'une personne à contacter en cas d'urgence. Après le voyage, ces copies et données seront détruites immédiatement et sans exception par nos soins.

Les photos des participants aux différentes activités seront utilisées pour la publication (brochure, page d'accueil, articles, conférences et autres). Si vous n'êtes pas d'accords, veuillez-nous en informer par écrit.

Si vous avez d'autres questions concernant vos données stockées, n'hésitez pas à nous contacter. Le personnel du club senior vous donnera avec plaisir plus d'informations.

----- ✂ -----
Veuillez découper et remettre personnellement au Club Senior ou l'envoyer au
B.P 27 · L-4501 Differdange

Je ne suis pas d'accord avec la prise et la publication de photos.

Nom Prénom Date

Signature

WICHTEG INFORMATIOUN!

Opgrond vun den aktuellen Ëmstänn déi nach ëmmer wéinst dem COVID-19 bestinn, an dem doduerch bedéngte Risiko dass mer ëmmer erëm müssen Aktivitéiten ofsoen, hu mer decidéiert domadder weider ze fueren, dass der réischt eng Rechnung kritt wann d'Aktivitéit och stattfonnt huet. **Mer bieten Iech also drëm réischt ze bezuelen, nodeems Der d'Rechnung zougeschéckt kritt hutt.**

Bezuele kënnst der Är Rechnung da wéi gewinnt per Virement oder am Club per Kaart oder mat Boergeld.

Di folgend Säiten enthalen wichteg Informatiounen zum Offlaf fir déi nächst Méint an awer och zu de Verhalensregelen un déi der Iech hale MUSST wann der bei eis op Besuch kommt. Liest Iech des Säite wgl. genau duerch a wann der Froe sollt hunn, kennt Der Iech natierlech zu all Moment un de Club wenden.

INFORMATION IMPORTANTE!

*En raison des circonstances actuelles qui existent toujours à cause du COVID-19, et du risque qui en résulte nous devons annuler éventuellement encore certaines activités. C'est la raison pour laquelle, nous avons décidé de ne facturer qu'une fois que l'activité aura eu lieu. **Nous vous demandons donc de ne payer qu'après réception de la facture** que vous pourrez alors régler comme d'habitude par virement bancaire ou au club par carte ou en espèces.*

Les pages suivantes contiennent des informations importantes sur le déroulement des événements pour les mois à venir, ainsi que les règles de conduite que vous DEVEZ respecter lorsque vous nous rendez visite. Veuillez lire attentivement ces pages et si vous avez des questions, vous pouvez bien entendu contacter le club à tout moment.

Reglement fir eis Clientë - COVID 19

1. D'Ofstandreegelunge sinn ze respektéieren.
2. Et ass obligatoresch sech virun enger Aktivitéit unzemellen. Eng Visitt am Club Senior ass also just méiglech ob Rendezvous. Aschreiwunge gi vun de Mataarbechter vum Club Senior geréiert. Sie erklären iech och gären d'Hygiènesvirschrëften an d'Ofstandreegelungen.
3. D'Clientë déi un enger Aktivitéit deelhuele, akzeptéieren sech zu hirem Gesondheetszoustand befroe ze loossen. Beim Ausfëlle vun engem Dokument, bestätegen si, dass si keng Symptomer vum COVID-19 hunn oder an deene leschten 48 Stonnen haten an, dass si kee Kontakt hate mat enger Persoun déi COVID-19 positiv getest war an deene leschte 14 Deeg virum Besuch am Club.
4. D'Clientë mussen fäeg sinn d'Hygiènesvirschrëften an d'Ofstandreegelungen ze verstoen an unzewenden.
5. D'Clientë engagéieren sech d'Hygiènesmoossnamen, déi vum Club Senior opgestallt goufen, ze respektéieren an akzeptéieren sech zumindest beim Betrieden a Verloossen vun eise Clublokal d'Hänn ze wäschen respektiv ze desinfizéieren.
6. D'Clientë müssen hier Mask unhu wann si Distanz vun 2 Meter net kennen anhalen.
7. D'Clientë mussen d'Mask andoe wann se duerch de Sall ginn.
8. De Client akzeptéiert dass d'Verantwortung un enger Aktivitéit deelzehuele bei him selwer leit.
9. Et leit an der Verantwortung vun all Client, sech em seng eege Sécherheet ze këmmen an di eege Gesondheet genau sou wéi déi vun deenen anere Clientë net a Gefor ze bréngen duerch säi Mëssverhalen am Club an duerch d'Net Befolge vum de Reegelen déi de Club opgestallt huet.
10. D'Chargée de direction kann drop bestoen dass ee vun de Mataarbechter während enger Aktivitéit oppasst, dass sech och un d'Mesurë gehale gëtt.
11. All Client deen de Club Senior Präzesebiert besicht huet, engagéiert sech de Club direkt ze informéieren am Fall wou dëse positiv op COVID-19 géif getest ginn.

**Net Respektéiere vun de Reegele kann zum Ausschluss
vun enger Aktivitéit féieren.**

Règlements Clients - COVID 19

1. *Les gestes barrière sont à respecter.*
2. *Il est obligatoire de s'inscrire avant l'activité: une visite au Club Senior se fera donc seulement sur rendez-vous. Les inscriptions sont gérées par les employés du Club Senior qui vous expliquent les règles d'hygiène et de distanciation physique à respecter.*
3. *Les clients participant à une activité acceptent de se faire questionner sur leur état de santé. Lors de leur enregistrement dans un registre, ils déclarent ne pas avoir présenté des symptômes compatibles avec la COVID-19 au cours des 48 heures passées et n'ayant eu aucun contact non protégé avec une personne COVID positive dans les 14 jours précédant la visite.*
4. *Les clients doivent être à même de comprendre et d'appliquer les règles d'hygiène et les gestes barrière.*
5. *Les clients s'engagent à respecter les mesures d'hygiène mises en place au Club Senior et acceptent à minima de se désinfecter/laver les mains à l'entrée et avant la sortie du Club Senior.*
6. *Les clients portent obligatoirement un masque si une distance physique de 2 mètres n'est pas possible.*
7. *En salle, les clients doivent mettre un masque pour se déplacer.*
8. *Le client accepte que sa participation à une activité du Club Senior Pränzebiurg est à son propre risque.*
9. *Il incombe à chaque client de prendre soin, selon ses possibilités, de sa sécurité et de sa santé ainsi que celles des autres personnes concernées du fait de ses actes ou de ses omissions au Club Senior, conformément aux instructions affichées et communiquées clairement par le Club Senior.*
10. *La chargé de direction peut ordonner la présence obligatoire d'un membre du personnel pendant la durée d'une activité.*
11. *Tout client visitant le Club Senior Pränzebiurg s'engage à informer immédiatement le Club en cas de diagnostic positif au COVID-19.*

**Le non-respect des règles peut mener
à l'exclusion d'une activité.**

Verhaltensregeln

- De Client schellt a waart bis ee vum Personal him d'Dier opmécht.
- De Client kënnt an de Club an huet seng Mask schonn un.
- De Client desinfizéiert seng Hänn.
- De Client ënnerschreift een Dokument wou hie bestätegt kee Kontakt mat enger infizierter Persoun gehat ze hunn an hien obligéiert sech sech un d'Reegele vum Club ze halen.
- De Client setzt sech op déi fir hie virgesinne Plaz.
- Op senger Plaz dierf de Client säi Mask ausdoen an an eng kleng stofte Posch leeën déi de Club extra dofir virgesinn huet.
- Bei all Fortbewegung am Raum muss de Client seng Mask undoen.
- Wann de Client de Club verlosse wëll, muss hie säi Mask erëm undinn.

Tëschent zwou Aktivitéite gëtt de Sall 20 Minutte geléft. D'Miwwelen, d'Dëscher an d'Material wou benotzt goufe gi vun der Equipe mat engem Produit desinfizéiert deen den Norme vum Ministère entsprécht. (EN144761)

D'Verhaltensregeln kënnen zu all Moment ugepasst ginn, sollten sech d'Virgabe vun der Regierung veränneren.

VERGIESST NET D'GESTES BARRIÈRE:



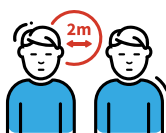
Wäscht Iech regelméisseg a richteg d'Hänn mat Waasser a Seef.



Houscht oder néitscht an den Ielebou oder e Nues schnappech aus Pabeier.



Verzicht drop anere Leit d'Hand ze ginn oder se op de Bak ze kessen.



Evitéiert den noe Kontakt zu anere Leit.



#BleiftDoheem
Wa méiglech, bleift doheem!



Vermeit et fir Äert Gesiicht mat Ären Hänn ze beréieren.

Règles de conduite

- Le client sonne et attend qu'un membre de l'équipe lui ouvre la porte
- Le client arrive au club et porte son masque
- Le client désinfecte ses mains
- Le client signe la fiche de consentement afin de déclarer qu'il est au courant des risques d'infection et qu'il suit les règles mises en place par le club
- Le client se met à une place, qui est prédéfinie
- A sa place, il peut enlever son masque et mettre celui-ci dans le petit sachet en tissu que le Club met à disposition.
- Pour toute circulation au club, il est obligatoire de porter de nouveau le masque
- Lorsque la personne veut quitter le club, elle doit remettre son masque.

Entre deux activités: la pièce est aérée pendant un temps minimal de 20 minutes, le mobilier et les points de contact ainsi que le matériel d'activité, sont désinfectés avec un produit virucide répondant à la norme EN144761 (par des membres de l'équipe).

Les règles de conduite peuvent être ajustées à tout moment, si les exigences gouvernementales changent.

N'OUBLIEZ PAS LES GESTES BARRIÈRE



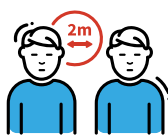
Lavez-vous régulièrement et correctement les mains à l'eau et au savon.



Toussez ou éternuez dans le pli du coude ou un mouchoir en papier.



Évitez de serrer des mains ou de faire la bise.



Évitez les contacts proches avec autres personnes.



#BleiftDoheim
Si possible, restez à la maison.



Évitez de toucher votre visage avec vos mains.

Erklärungen Ikonen | *Explications icônes*

📍 Treffpunkt / Rendez-vous

✍ Umeldung / Inscription

💶 Präis / Prix

ℹ Informatioun / Information

🕒 Dauer / Durée

🚆 Präis Transport / Prix transport

📺 Zoom Videokonferenz / Conférence Zoom

Facebook

Mer sinn och elo op Facebook ze fannen.

Hei fann Dir ënner anerem Fotoen vun eisen Aktivitéiten sou wéi och Informatiounen zu eise Veranstaltungen déi mer organiséieren.

Dir fannt eis ënnert:

Club Senior Prenzebiërg.

Kommt bis laanscht luussen.

Vous pouvez nous retrouver également sur facebook.

Vous y découvrez des photos de nos activités ainsi que des publications sur nos futurs évènements.

Nom du site:

Club Senior Prenzebiërg.

Découvrez-le maintenant.



What'sApp

Well der näischt méi verpasse wat eise Club betrëfft, schnellstméiglech ëmmer um neiste Stand sinn, da mellst Iech un bei eise **WhatsApp-Grupp**.

Wat musst der maachen:

1. Lued Iech am AppStore d'WhatsApp erof a mellst Iech do un.
2. Späichert eis Nummer 691 580 610 an ärem Handy.
3. Schéckt eis eng Noriicht per WhatsApp oder SMS mat ärem Numm a Virnumm op de 691 580 610.
4. Fir Iech nees ofzemellen, geet et duer wann der eis iwwert eng Noriicht dorüwer informéiert.
5. Är Donnéeë gi vertraulech behandelt.



Ne voulez-vous plus rien rater concernant notre club? Soyez toujours informés le plus tôt possible. Alors inscrivez-vous à notre groupe WhatsApp.

Que devez-vous faire?

1. Allez sur l'App Store, téléchargez le WhatsApp et connectez-vous.
2. Enregistrez notre numéro 691 580 610 dans votre téléphone portable.
3. Envoyer-nous un message via WhatsApp ou sms, indiquant votre nom et prénom au 691 580 610.
4. Pour vous désabonner, il suffit de nous avertir par message.
5. Vos données seront traitées de manière confidentielle.

D'Méiglechkeeten déi Der hutt vun der Gemeng Péiteng aus an de Club ze kommen.

P-BUS Péiteng

🕒 Méindes - Freides
Lundi - Vendredi
08h00 - 20h00

€ 2 €/Trajet · 2 €/Trajet

📞 Tel: 8002 1251

TICE

Linn 1
Linn 14

gratis

CFL

Train Ligne 60

gratuit



[https://www.petange.lu/fr/Pages/TICE-\(Lignes-et-horaires\).aspx](https://www.petange.lu/fr/Pages/TICE-(Lignes-et-horaires).aspx)

DIFFBUS – gratis

(<https://differdange.lu/differdange-et-vous/se-deplacer/diffbus-2/>)

Vu Méindes bis Samschdes all 30 Minutten

Du lundi au samedi toutes les 30 minutes



Niederkorn ligne jaune N°1:

Premier départ: 5h59 Dernier départ: 18h59 Fin de course: 19h24

Fousbann ligne bleue N°2:

Premier départ: 5h45 Dernier départ: 18h45 Fin de course: 19h10

Oberkorn ligne rouge N°3 :

Premier départ: 5h49 Dernier départ: 18h49 Fin de course: 19h14

Express ligne verte N°4:

Premier départ: 5h54 Dernier départ: 18h54 Fin de course: 19h19

PARKING Plateau des Hauts Fourneaux

Der kënnst eis och mam Auto gutt erreechen, e grouss Parking fannt der direkt hannert dem Club Senior. Duerch en Tunnel sidd der just e puer Meter vun eis ewech an e Lift ass och disponibel.

Le Club est aussi facilement accessible en voiture, un grand parking se trouve directement derrière le club Senior. Traversez le tunnel ou prenez l'ascenseur.

€ Tarif journalier max. 3,50 €

Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000

Neiegkeeten

Eis nei Mataarbechterin

Mer si ganz vill frou Iech kennen d'**Jasmine Lanckohr** virzestellen, hatt iwwerhëlt d'Tâche déi virdru vum Bob besat war.

Ab dem 1. Mäerz 2021 ënnerstëtzt hatt eis Equipe mat 20 Stonnen, wou-riwwer mer eis immens freeën. Mer wënschen dem Jasmine op dësem Wee, vill Erfolleg bei eis am Club Senior.



Nouvelles

Notre nouvelle collaboratrice

Nous sommes heureux de vous présenter notre nouvelle collaboratrice

Jasmine Lanckohr.

A partir du 1^{er} mars 2021 elle reprendra pour 20 heures la tâche de Bob.

Nous lui souhaitons un bon départ et beaucoup de succès parmi nous au Club Senior.

Opruff

Opruff fir matzehëllefe beim Collectif au carré vun der a.s.b.l. Mamie et moi

Wéi Der bestëmmt scho matkritt hutt gëtt am Club fläisseg gestréckt. An zwar Quadrater vu 5x5 cm déi herno zu engem Tableau zesummegezat ginn deen am City Musée ausgestellt gëtt den 29. Abrëll 2021.

Sidd Der interesséiert? Weider Informatiounen kritt Der am Club

Appel

Appel à l'aide pour le projet Collectif au carré de l'a.s.b.l. Mamie et moi

Comme vous l'avez probablement déjà entendu, le club est très engagé pour tricoter des carrés de 5x5 cm qui sont assemblés pour former un grand tableau qui sera exposé au City Musée le 29 avril 2021.

Vous souhaitez participer? Plus d'informations dans le club.



Aktioun fir de gudden Zweck "Wonschstär"

Mer heekelen a strecke jo schonn eng Zäitche bei eis am Club, an och d'Leit doheem bréngen eis ëmmer nees flott selwer gemaache Saache laanscht. Dës géife mer lo gäre fir e gudden Zweck bei eis am Club verkafen. Kommt also gär eng Kéier laanscht luussen. Dës Aktioun leeft bis den **11. Februar**, dat ganz gesammelt Geld iwwergeri mer dann un d'Fondatioun Wonschstär. Natierlech kennt dir och einfach sou en Don maachen, d'Leit vun der Fondatioun Wonschstär freeën sech sécher iwwert är Generositéit.

D'Fondatioun Wonschstär huet sech zum Zil gesat, Mënschen ze hëllefen, deenen hiert alldeelecht Liewen duerch Krankheeten, Accidenter oder Schicksalsschlei extrem belaascht ass. Hieren Grondgedanken no soll jiddereen d'Méiglechkeet hunn „seng Droom ze verwirklechen“.

Gären huele mer och nach selwer gemaache Saachen un, fir dës Aktioun.

Banque de Luxembourg

Kontosnummer:

LU82 0080 3062 1330 2001 mat der Mentioun: Wonschstär Prënzebiërg

Duerchlieft dier eng schwéier Zäit ?

Hat der e Schicksalsschlag ?

Hutt der e spezielle Wunsch deen der erfëllt wëlt kréien ?

Da kennt der iech ganz gären bei der d'Fondatioun Wonschstär mellen.

Action pour la bonne cause «Wonschstär»

*Depuis un certain temps nous tricotons et faisons du crochet dans notre club. Nous recevons également de belles choses faites maison de nos membres. Maintenant nous aimerions les vendre pour une bonne cause. Alors entrez au club et jetez un coup d'œil. Cette action se déroule jusqu'au **11 février**. Avec l'argent récolté nous ferons un don à la Fondation Wonschstär. Bien sûr, vous pouvez également faire un don direct, les gens de la Fondation Wonschstär vont sûrement être heureux de votre générosité.*

La Fondation a pour but d'aider les personnes gravement malades, handicapées ou défavorisées, et tout particulièrement les enfants et adultes qui se trouvent dans le besoin suite à une maladie, un accident ou un coup de destin rendant leur vie difficile.

La philosophie de la Fondation retient que chaque personne a des rêves qui méritent d'être réalisés.

Nous acceptons toujours volontiers les articles faits maison pour cette action.

Banque de Luxembourg

Numéro de compte:

LU82 0080 3062 1330 2001 avec la mention: Wonschstär Prënzebiërg

Traversez-vous une période difficile?

Avez-vous eu un coup de destin?

Avez-vous un souhait particulier que vous aimeriez exaucer?

Alors vous êtes invités à contacter la Fondation Wonschstär.

101, route de Diekirch · L-7220 Walferdange · Tel.: 67 18 88 000
info@wonschstaer.lu · www.wonschstaer.lu

Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000

Freides, den 8. Januar
Freides, de 5. Februar
Freides, de 5. Mäerz
Freides, den 9. Abrëll

Handaarbechten fir e gudden Zweck

Mir heekelen a strécken ee mol de Mount, Freides, fir de gudden Zweck. Ee ganz Joer iwwer sammele mir selwer gemaache Schaler, Mutzen, Strëmp, Decken.. jee alles wat waarm hält, fir et dann an der kaler Wanterzäit fir ee gudden Zweck ze verkaufen.

Wien déi Glécklech sinn, déi 2022 een Don vun eis kréien entscheede mir spéider. All Joer kennt eng aner karitativ Associatioun un den Tour. 2021 geet eisen Don un d'Fondatioun Wonschstät.

Zesummen e flotten Nomëtte verbréngen an dobäi nach eng gutt Saach ënnerstëtzen, wat gött et Besseres, ausser nach déi glécklech Gesiichter ze gesinn, wa mir den Don iwwerreechen.



Wann dir selwer net an de Club kënn kommen, oder léiwer Doheem är Handaarbechte maacht, eis awer wëllt ënnerstëtzen, da freeë mir eis och doriwwer a kommen d'Saache bei iech Heem sichen.

Well dir mat een Deel vun eiser Heekel- a Stréckequipe ginn dann zéckt net a mellst iech bei eis un.

🕒 **vun 14.30 bis 16.30 Auer**

💶 **Gratis**

Ref.: A20210AA1/1
A20210AA1/2
A20210AA1/3
A20210AA1/4

Vendredi, le 8 janvier
Vendredi, le 5 février
Vendredi, le 5 mars
Vendredi, le 9 avril

Tricoter et faire du crochet pour la bonne cause

Une fois par mois, le vendredi, nous faisons du crochet et tricots pour la bonne cause.

Pendant toute une année nous collectionnons vos ouvrages fait main, comme écharpes, bonnets, chaussettes, couvertures ... donc tout ce qui tient bien chaud, pour les vendre pendant les mois hivernaux.

Les recettes de ces ventes seront offertes à une œuvre caritative, que nous désignerons encore pour 2022. Chaque année notre don ira à une autre association, pour 2021 le don ira à la Fondation Wonschstät.

Venez donc passer un bon après-midi avec nous et soutenez en même temps une bonne cause. Rien de mieux que de voir des visages heureux lors de la remise du don.

Si vous ne pouvez pas venir au club ou si vous préférez travailler chez vous, tout en soutenant quand même notre bonne cause, nous pouvons récupérer vos articles fait main chez vous.

Envie de faire partie de notre équipe crochet/tricot, alors n'hésitez pas à vous inscrire.

🕒 **de 14h30 à 16h30**

💶 **Gratuit**

Réf.: A20210AA1/1
A20210AA1/2
A20210AA1/3
A20210AA1/4

Mer maache Shopping mat Mëttegiessen

Freides, de 15. Januar

Shopping Belle Étoile

📍 10.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 16 € | Ref.: A2021TR1

Freides, den 19. Februar

Shopping Bettembourg

📍 13.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 14 € | Ref.: A2021TR2

Freides, den 19. Mäerz

Shopping Center Massen

📍 9.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 18 € | Ref.: A2021E1

Dönschdes, de 27. Abrëll

Saarparkcenter Neunkirchen

Das Saarpark-Center Neunkirchen ist mit über 130 Fachgeschäften auf ca. 33.500 qm Verkaufsfläche das größte Shoppingcenter im Saarland.

📍 9.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🕒 ⌚ Retour géint 17.30 Auer vun Neunkirchen aus.

🚌 25 € | Ref.: A2021E2

✍️ Mellet lech bei eis un wann Dir interesséiert sidd a sot eis Bescheed, wann Dir wëllt mat eis iesse goen. D'lessen ass op der Plaz ze bezuelen.



Nous faisons du shopping - avec repas

Vendredi, le 15 janvier

Shopping Belle Étoile

📍 10h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 16 € | Réf.: A2021TR1

Vendredi, le 19 février

Shopping Bettembourg

📍 13h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 14 € | Réf.: A2021TR2

Vendredi, le 19 mars

Shopping Center Massen

📍 9h00 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🚌 18 € | Réf.: A2021E1

Mardi, le 27 avril

Saarpark Center Neunkirchen

Le Saarpark-Center Neunkirchen est le centre commercial le plus grand en Saarland avec plus de 130 magasins spécialisés sur environ 33.500 m².

📍 9h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux

🕒 Retour vers 17h30 de Neunkirchen

🚌 25 € | Réf.: A2021E2

✍️ *Inscrivez-vous si vous êtes intéressés et précisez si vous désirez manger avec nous à midi. Paiement du repas sur place.*





© Luxembourg for Tourism 2020

Dönschdes, den 19. Januar

Visitt vum Gendarmerie Musée

Kommt mat eis an d'Vergaangenheet a gitt alles gewuer iwwer d'Gendarmerie an d'Police zu Lëtzebuerg.

Op enger Fläch vun 220 m² kënn Dir bei enger flotter guidéierter Visitt alles iwwert déi al Zäiten an der Gendarmerie gewuer ginn (1797-2000).

Wann Dir interesséiert sidd mat eis ee flotten Nomëtteg ze verbréngen da mellst Iech bei eis un.

📍 **13.45 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux oder um 14.30 Auer virum Musée (51, route d'Arlon L-8310 Capellen)**

€ 5 € Entrée

🚌 12 €

Ref.: A2021E3

Mardi, le 19 janvier

Visite du Musée de la Gendarmerie

Faites avec nous un voyage dans le passé et recevez toutes les informations concernant la Gendarmerie et la Police Grand-Ducale du Luxembourg.

Sur 220 m² vous pouvez participer à une visite guidée intéressante visant l'évolution de 1797 à 2000.

Si vous êtes intéressés à passer cet après-midi avec nous veuillez-vous inscrire dans notre Club.

📍 **13h45 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux ou à 14h30 devant le musée (51, route d'Arlon L-8310 Capellen)**

€ 5 € Entrée

🚌 12 €

Ref.: A2021E3

Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000

**Aktivitéit mam Jugendhaus
Jugendfabrik
vun Déifferdeng**

Freides, den 22. Januar

**Kache mat
de Jugendlechen aus
der Jugendfabrik**

Zesumme mat de Jonken aus der Jugendfabrik vun Déifferdeng verbréngen mer e flotten Nomëtteg/Owend. Zesumme kache mat hinnen an der Jugendfabrik eng gutt Bouchée à la Reine/Paschtéitchen.

Leeft Iech d'Waasser schonn am Mond zesummen, da kommt mat eis.

📍 **16.00 Auer an der Jugendfabrik**

€ 5 €

Ref.: A20210FA1

**Activité avec la maison
des jeunes «Jugendfabrik»
de Differdange**

Vendredi, le 22 janvier

**Cuisiner avec
les jeunes de
la Jugendfabrik**

En collaboration avec les jeunes de la Jugendfabrik de Differdange nous préparerons une bonne Bouchée à la Reine, à la Jugendfabrik.

Si vous avez envie d'un bon et joyeux repas, venez avec nous.

📍 **16h00 à la Jugendfabrik**

€ 5 €

Réf.: A20210FA1



**Restaurant
The taste of India
Dëifferdeng**

Dënschdes, de 26. Januar
Ref.: A2021R1

**Restaurant Verzino
Pëiteng**

Freides, de 26. Februar
Ref.: A2021R2

**Restaurant Mia Zia
Zolwer**

Dënschdes, den 23. Mäerz
Ref.: A2021R3

**Restaurant Jade Inn
Käerjeng**

Freides, de 16. Abrëll
Ref.: A2021R4

**Mëttegiessen
am Restaurant**

📍 11.30 Auer am Club oder
12.00 Auer am Restaurant.

🚌 10 €

✍ Mellet lech w.e.g. spëitstens
1 Woch am Viraus bei eis un.

**Restaurant
The taste of India
Differdange**

Mardi, le 26 janvier
Réf.: A2021R1

**Restaurant Verzino
Pétange**

Vendredi, le 26 février
Réf.: A2021R2

**Restaurant Mia Zia
Soleuvre**

Mardi, le 23 mars
Réf.: A2021R3

**Restaurant Jade Inn
Käerjeng**

Vendredi, le 16 avril
Réf.: A2021R4

**Déjeuner en commun
au restaurant**

📍 11h30 au Club Senior ou
12h00 au restaurant.

🚌 10 €

✍ Inscription obligatoire au plus
tard une semaine à l'avance.

Freitag, den 29. Januar

Informationsabend Heilpflanzen und Heilpilze

Die heilende Kraft der Pflanzen und Pilze wird seit Jahrtausenden genutzt, um Krankheiten jeder Art entgegenzuwirken. Auch mit den enormen Fortschritten der modernen Medizin seit zwei Jahrhunderten, ist die Pflanzenheilkunde nicht ausgestorben. Im Gegenteil, eine Vielfalt von Medikamenten findet ihren Ursprung in den Pflanzen, wie beispielsweise Aspirin.

Durch die weitverbreitete Einnahme von Antibiotika bei Mensch und Tier nimmt die Zahl der resistenten Bakterien und Viren stetig zu. In Zukunft könnten die Wirkstoffe der Pflanzen und Pilze uns helfen dem entgegenzuwirken.

So besitzen die meisten Pilze die gemeinsame Eigenschaft, dass sie das Immunsystem steigern und unterstützen.

Der gelernte Herborist Yves Habscheid wird Ihnen an Hand von einigen Beispielen zeigen, wie Sie Heilpflanzen und Heilpilze gegen alltägliche Krankheiten einsetzen können.

Der Informationsabend findet in luxemburgischer Sprache statt.

📍 **18.00 Uhr im Club**

💶 **5 €**

📺 **Es besteht die Möglichkeit per Zoom an der Veranstaltung teilzunehmen.**

Ref.: A20210AC1





Dienstags, den 2. Februar

Visitt Stad lechternach & Shopping

Zusammen verbringen wir einen tollen Tag in Echternach. Nach dem Motto „Ferien zu Hause“, erkundigen wir bei einer Besichtigung die weltliche Seite von Echternach. Die Tour startet am Marktplatz und führt an den Überresten der ehemaligen Stadtmauer vorbei bis zum Parkplatz „A Kack“. Auch die Geschichte der Porzellanmanufaktur in der Basilika nach der Französischen Revolution und die Elektrifizierung Echternachs sind Themen dieser Besichtigung.

Nach der Besichtigung gehen wir gemeinsam ins Restaurant „Al Echternach“ essen. Am Nachmittag kann die Fußgängerzone dann auf eigene Faust erkundet werden. Gegen fünf Uhr, treten wir den Heimweg an.

📍 **9.30 Uhr am Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **11 €** (geführte Besichtigung)
Das Essen ist vor Ort zu zahlen.

🚌 **22 €**

Ref.: A2021E4

Mardi, le 2 février

Visite de la ville d'Echternach & Shopping

Echternach se montre de son côté plutôt laïque lors de cette visite qui commence sur la place du marché et passe devant les vestiges de l'ancien mur de la ville au parking «A Kack». L'histoire de la fabrication de la porcelaine à la basilique après la Révolution Française et l'électrification d'Echternach font également l'objet de cette visite.

Après laquelle nous irons manger au restaurant «Al Echternach». L'après-midi chacun pourra explorer la zone piétonne à son aise. Vers 17h00 nous reprendrons le chemin de retour.

📍 **9h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **11 €** (visite guidée)
Le repas est à payer sur place.

🚌 **22 €**

Réf.: A2021E4

Méindes, den 8. Februar

Cuisine du monde

D'Cuisine du monde ass e Projet wou jidderee ka matkachen a wou zwou verschidde Kichen a Kulture während engem Iessen openeen treffen. D'Käch an d'Leit déi matmaachen treffen sech fir zesummen eng Entrée, ee Plat an en Dessert ze preparéieren a fir an engem gemittleche Kader kënnen mateneen ze schwätzen.

Fir dës Cuisine du monde preparéiert an iesst där dono Spezialitéiten aus Indien an Madagaskar.

 **Aschreiwungen: bis Freides, den 30. Januar 2021.**

Organisatioun: Maison des Associations, Restaurant The taste of India an Nadia Corvisier présidente vun der Association Nadiezhda.

Ënnerstëtzt duerch: Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région

 **17.00 Auer am Club**

 **14 € (ouni Gedränk)**

Ref.: A2021OFB1

Lundi, le 8 février

Cuisine du monde

La Cuisine du Monde est un projet participatif qui favorise la rencontre de saveurs culinaires différentes. Cuisiniers bénévoles et participants de toutes origines et générations se retrouvent le temps d'une journée pour préparer ensemble une entrée, un plat et un dessert, mais aussi pour échanger et discuter dans une atmosphère conviviale!

Cette fois-ci on aura le plaisir de préparer et de goûter les spécialités de l'Inde et du Madagascar.

 **Inscriptions jusqu'au: vendredi 30 janvier 2021**

Organisateurs: Maison des Associations, Restaurant The taste of India et Nadia Corvisier présidente de l'association Nadiezhda.

Soutien: Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région

 **17h00h au club**

 **14 € (hors boissons)**

Réf.: A2021OFB1

Cuisine du Monde



INDE



MADAGASCAR

8 février 2021

à 17h00



Club Prénzeberg
27-29, rue Michel Rodange
L-4660 Differdange

TARIF : 14 €
(hors boissons)



INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS :

✉ cuisinedumonde2011@gmail.com

☎ 26 58 06 60

ORGANISATEURS :

PARTENAIRES :

SOUTIEN :



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



Dönschdes, den 9. Februar

Escape Room

Dir léist gäre Rätselen? Dann ass dat hei genau dat d'Richtegt fir Iech!

Mir befannen eis an engem Zëmmer a mir müssen Hiweiser a Schlëssele fanne fir erëm eraus ze kommen. Dat ganzt innerhalb vun enger Stonn.

Awer keng Angscht. Sollte mir et net packe fir selwer erauszekommen, da kréie mir gehollef.

📍 13.45 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux
oder um 14.20 Auer virum
Escape - 59, rue de Cessange
L-1320 Lëtzebuerg

€ 22 €

🚌 14 €

Ref.: A2021E5

Mardi, le 9 février

Escape Room

Vous adorez résoudre des énigmes? Alors ceci est fait pour vous!

Nous sommes dans une pièce et nous devons découvrir des indices et des clés pour trouver la sortie. Le tout dans une heure.

Mais n'ayez pas peur, si nous n'arrivons pas à sortir, quelqu'un viendra nous aider.

📍 13h45 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux
ou à 14h20 devant l'Escape
59, rue de Cessange
L-1320 Luxembourg

€ 22 €

🚌 14 €

Réf.: A2021E5

Freides, den 12. Februar

Musikalesch - satiresh Revue „Um Stamminee“

Mer gi mol rëm eng Kéier an den Escher Theater, wou mer zesummen e flotten Owend verbréngen kënnen. „Um Stamminee“ ass eng Revue als Hommage un de Lëtzebuerger Auteur Pir Kremer. Mat senger Stamminee- a Revuetexter, Lidder a Gedichter gëtt e Stéck Lëtzebuerger populär Ënnerhaltungsgeschicht ausgegruwen, analyséiert an aus dem Bléck vun haut verständlech gemaach.

**Wëllt och Där mat dobäi sinn, da
mellt Iech séier un. D'Plazen si be-
grenzt.**

📍 **19.15 Auer um Parking Plateau
des Hauts Fourneaux oder um
19.45 Auer virum Theater
zu Esch**

€ 20 €

🚌 10 €

Ref.: A2021C1

Vendredi, le 12 février

La revue musicale et satirique „ Um Stamminee“

*Nous allons au théâtre d'Esch-sur-Alzette
voir la revue «Um Stamminee» hommage
à l'auteur luxembourgeois Pir Kremer.
Ses textes, poèmes et chansons qui font
partie de l'histoire du divertissement po-
pulaire typiquement luxembourgeois vont
être analysés, expliqués et contextualisés.*

**Comme les places sont limitées, veuil-
lez-vous inscrire à temps.**

📍 **19h15 au Parking Plateau des
Hauts Fourneaux ou à 19h45
devant le théâtre à Esch**

€ 20 €

🚌 10 €

Ref.: A2021C1



**Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement
sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000**

Dönschdes, de 16. Februar

Virtrag zum Thema Demenz

Informationen an Erklärungen vum
Här Alain Tapp, Responsabel fir
d'Weiterbildung bei der ALA (Association
Luxembourg Alzheimer).

Info-Owend op Lëtzebuergesch.

Theme vum Info-Owend:

Alzheimer an aner Demenzformen
Diagnos a Symptomatik
Ëmgang mat der Diagnos
Ënnerstëtzung a Bewältegung
am Alldag
Liewe mat Demenz
Servicer vun der ALA
Froen an Äntwerten

📍 **18.30 Auer am Club**

€ **Gratis**

Ref.: A20210AC2

Mardi, le 16 février

Conférence sur le thème de la démence

*Informations et explications de M. Alain
Tapp, Responsable de la formation conti-
nue Association Luxembourg Alzheimer
(ALA).*

*Soirée d'information en langue luxem-
bourgeoise.*

Sujets de la soirée d'information :

*Alzheimer et autres formes de démence
Diagnostic et symptômes
Gestion du diagnostic
Soutien et adaptation dans
la vie quotidienne
Vivre avec la démence
Services de la ALA
Questions et réponses*

📍 **18h30 au Club**

€ **Gratuit**

Réf.: A20210AC2





Dönschdes, den 23. Februar

„Lieweg Iddie fir eng lieweg Bezéiung - an alle Liewenslagen“

Als Mënschen a Bezéiungen schafe mir Liewegkeet doduerch, dass mir Konsistenz weisen; 2 kloer Mënschen di fir sech stinn, kënnen sech unenee reiwen, och emol Konflikter hunn, an dat mécht dat gewëssent Salz an der Zopp aus. Jidderee sollt duerfir oppen a sengen Iddien a virun allem och eegeverantwortlech sinn. Da kann d'Bezéiung gutt geléngen. Op dësem Owend gëtt Iech den Orateur a Formateur eng Rei Iddien aus senger Erfahrung mat an Äert Liewen. Méi friddlech, méi konstruktiv a méi glécklech an der Bezéiung ass d'Zil. Op der Basis vun enger Rei Iddien kënnen mir deen Owend mateneen an d'Gespréich goen.

Ären Orateur fir dësen Owend ass de Georges Haan, Infirmier, Infirmier fir Kanner, psychologesche Beroder, Gewaltberoder a Schaman a Conférencier a Formateur an de Beräicher: Bezéiung, Léift, Fridde schafen a Sexualitéit.

📍 18.30 Auer am Club Senior

€ 5 €

Ref.: A20210BD1

**Inscrivez-vous s.v.p. au ☎ 26 58 06 60 et faites un virement
sur notre compte CCPLULL - IBAN LU91 1111 1007 2640 0000**

Donneschdes, de 25. Februar

Red Rock Climbing

Haut si mer mol ganz verréckt an trauen eis an d'Héicht. Kommt mat eis an déi gréissten a modernste Kloterhal hei a Lëtzebuerg, an de Red Rock Climbing Center zu Zolwer. Zesumme maache mer e Schnupperkurs, loosse eis alles erklären a probéieren och selwer aus wéi et sech ufillt ze kloteren. Alles natierlech mat professioneller Ënnerstëtzung.

Sidd der lo virwëtze ginn, an interesséiert eppes Neits auszeprobéieren, da kommt mat eis. Viraussetzung: Motivatioun an e bëssen a Form sinn.

📍 **9.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux oder um 9.50 Auer virum Red Rock Climbing Center 12, rue Jean Anen L-4413 Zolwer**

€ 28 € (Entrée, Material a Guide)

🚌 10 €

Ref.: A2021ODA1

Jeudi, le 25 février

Red Rock Climbing

Soyons fous! Faites-nous confiance et venez avec nous au Red Rock Climbing Center à Soleuvre, la plus grande et moderne salle d'escalade du Luxembourg. Nous suivons un cours de débutants et essayons ensuite l'escalade avec explications et assistance professionnelle.

Curieux, motivés et en forme, alors inscrivez-vous!



📍 **9h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux ou à 9h50 devant le Centre Red Rock Climbing 12, rue Jean Anen L-4413 Soleuvre**

€ 28 € (Entrée, matériel et guide)

🚌 10 €

Réf.: A2021ODA1



© www.redrock-climbingcenter.lu

Méindes, den 1. Mäerz

Informationsveranstaltung zum Thema: “Téléalarme” an “Repas sur roues”

Léif Seniorinnen a Senioren, hutt Dir Iech scho mol gefrot wat den “Téléalarme” genau ass, wéi dëse Service fonctionéiert a wisou en nützlich ka sinn? Interesséiert Dir Iech iwwerdeems och fir de “Repas sur roues” well Dir net méi sëlwer kache kënn an awer ofwiesslungsräich a gesond iesse wëllt?

Wa jo, da sidd Dir häerzlech agelueden an de Club Senior Pränzebiereg-Déifferdeng ze kommen, wou Dir villen iwwert de Service “Téléalarme” vu “Sécher Doheem” oder vum “Help24” an iwwert de Service “Repas sur roues” vum “Servior” gewuer gitt an Är Froe stelle kënn.



📍 17.00 Auer am Club

€ Gratis

Ref.: A20210BD2

Lundi, le 1^{er} mars

Séance d'information à propos du « téléalarme » et le « repas sur roues »

Chers seniors,

Vous êtes-vous déjà posé les questions suivantes: Qu'est-ce qu'un « téléalarme »? Comment le service d'appel d'assistance « Sécher Doheem » ou « Help24 » fonctionne-t-il exactement? Pourquoi peut-il être utile?

En outre, êtes-vous intéressés par le « repas sur roues », vous aimeriez profiter de plats fraîchement préparés et équilibrés sans devoir cuisiner vous-même, cependant vous ne savez pas comment faire la demande?

Si oui, alors cette séance d'information est faite pour vous! Le Club Senior Pränzebiereg vous invite à participer à une séance d'information lors de laquelle vous aurez la possibilité de vous renseigner et de poser toutes les questions en lien avec les sujets évoqués.

📍 17h00 au club

€ Gratuit

Réf.: A20210BD2

Dienstags, der 2. März

Wanderung „um Schäppchen“

**Auf den Spuren des Gutsherrn
„Schäppchen“ aus Palzem**

Sagen gibt es viele an der Luxemburger Mosel, doch die des Gutsherrn „Schäppchen“ lässt einige Fragen offen. Die Wanderung wird uns durch verschiedene Orte bringen: Aalbach, Wolpechergriecht, Kapell, Lousen und den Buusserbësch bis zum historischen Ort. Danach geht es durch Schäppchens Jagd. Vorbei am „Haus Heemecht“ gelangen wir wieder zum Ausgangspunkt unserer Wanderung in Stadtbredimus. Unterwegs werden uns die Sagen und Mythen erzählt. Wenn Sie auch interessiert sind an einer schönen Wanderung durch die Weinberge, dann melden Sie sich an. Distanz: 5 km

📍 **14.10 Uhr am Parking Plateau
des Hauts Fourneaux**

€ **12 € (guidéiert Visitt)**

🚌 **20 €**

Ref.: A2021E6

Mardi, le 2 mars

Randonnée „um Schäppchen“

**Sur les traces du propriétaire foncier
„Schäppchen“ de Palzem**

Les légendes de la Moselle luxembourgeoise sont multiples, mais celle du propriétaire foncier «Schäppchen» reste un grand mystère. Nous traverserons ensemble les lieux de Aalbach, Wolpechergriecht, Kapell, Lousen et le bois «Buusserbësch» pour atteindre le site historique. Ensuite, nous passerons par la chasse de Schäppchen avant de retourner au point de départ à Stadtbredimus en longeant le «Haus Heemecht». En chemin, les mythes et légendes nous sont racontés. Si vous êtes intéressés à une belle promenade dans les vignobles, inscrivez-vous. Distance: 5 km

📍 **14h10 au Parking Plateau
des Hauts Fourneaux**

€ **12 € (visite guidée)**

🚌 **20 €**

Réf.: A2021E6



© www.visitmoselle.lu

Fr	01	De Club ass zou
Mé	04	Sangen
Dë	05	Zumba, Theatergrupp
Më	06	Trëppeltour, Keelen
Do	07	Kaffisstuff, Bingo (S. 67), Uelegmolerei
Fr	08	Danzen, Handaarbechten am Club
Mé	11	Sangen
Dë	12	Zumba, Theatergrupp
Më	13	Beweegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	14	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	15	Danzen, Belle Etoile (S. 21 & 22)
Mé	18	Sangen
Dë	19	Zumba, Musée Gendarmerie (S. 23), Theatergrupp
Më	20	Trëppeltour, Keelen
Do	21	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	22	Danzen, Kache mat der Jugendfabrik (S. 24)
Mé	25	Sangen
Dë	26	Zumba, Restaurant The Taste of India (S. 25), Theatergrupp
Më	27	Beweegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	28	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	29	Danzen, Informationsabend Heilpflanzen & Heilpilze (S. 26)

Mé	01	Sangen
Dë	02	Zumba, Visitt lechternach & Shopping (S. 27), Theatergrupp
Më	03	Trëppeltour, Keelen lessen (S. 65)
Do	04	Kaffisstuff, Bingo (S. 67), Uelegmolerei
Fr	05	Danzen, Handaarbeschten am Club
Mé	08	Sangen, Cuisine du Monde (S. 28)
Dë	09	Zumba, Escape Room (S. 30), Theatergrupp
Më	10	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	11	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	12	Danzen, Revue „um Stamminee“ (S. 31)
Mé	15	Sangen
Dë	16	Virtrag Demenz (S. 32)
Më	17	Keelen
Do	18	Kaffisstuff
Fr	19	Shopping Bettembourg (S. 21 & 22), Danzen
Mé	22	Sangen
Dë	23	Zumba, Konferenz „Lieweg Bezëiung“ (S. 33), Theatergrupp
Më	24	Bewegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	25	Red Rock Climbing (S. 34), Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	26	Danzen, Restaurant Verzino (S. 25)

Mé	01	Virtrag Téléalarm & Repas sur roues (S. 35), Sengen
Dë	02	Zumba, Wanderung „um Schäppchen“ (S. 36), Theatergrupp
Më	03	Trëppeltour, Keelen
Do	04	Kaffisstuff, Bingo (S. 67), Uelegmolerei
Fr	05	Visitt Biekerech Energiepark (S. 41), Danzen, Handaarbechten am Club
So	07	Ladies' time (S. 42)
Mé	08	Sengen
Dë	09	Zumba, Visitt Fleegestatioun fir wëll Déieren (S. 43), Theatergrupp
Më	10	Beweegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	11	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	12	Danzen, Illusiounsmusée (S. 44)
Mé	15	Sengen
Dë	16	Zumba, Theatergrupp, Anti-Gaspillage „Eis Epicerie“ (S. 45)
Më	17	Trëppeltour, Keelen
Do	18	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	19	Danzen, Shopping Massen (S. 21 & 22)
So	21	Osterglockenmarkt Bad Dürkheim (S. 46)
Mé	22	Sengen, Infomëtten am Gaart (S. 60)
Dë	23	Zumba, Restaurant Mia Zia (S. 25), Theatergrupp
Më	24	Beweegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	25	Kaffisstuff, Uelegmolerei
Fr	26	Rondfahrt „Tal der 7 Schlösser“ (S. 47), Danzen,
Mé	29	Sengen, Gaart
Dë	30	Zumba, Theatergrupp, Dinnerhopping (S. 48)
Më	31	Trëppeltour, Keelen

Do	01	Kaffisstuff, Bingo (S. 67), Uelegmolerei
Fr	02	Danzen, Ouschtereeër fierwen (S. 49)
Mé	05	De Club ass zou
Dë	06	Visitt Schifermusée (S. 50)
Më	07	Beweegung mam Lynn, Keelen
Do	08	Kaffisstuff
Fr	09	Danzen, Handaarbechten am Club
Sa	10	Ouschterbrunch (S. 51)
Mé	12	Sangen, Gaart
Dë	13	Flugausstellung Hermeskeil (S. 52)
Më	14	Keelen
Do	15	Kaffisstuff, Bastelatelier mat Holz (S. 53)
Fr	16	Danzen, Restaurant Jade Inn (S. 25)
Mé	19	Sangen, Gaart
Dë	20	Zumba, Frëijoerswanderung (S. 54), Theatergrupp
Më	21	Beweegung mam Lynn, Trëppeltour, Keelen
Do	22	Royal Palace (S. 55), Kaffisstuff, Uelegmolerei,
Fr	23	Danzen, Rallye (S. 56)
Mé	26	Sangen, Gaart
Dë	27	Zumba, Shopping Saarparkcenter Neunkirchen (S. 21 & 22), Theatergrupp
Më	28	Trëppeltour, Keelen
Do	29	Kaffisstuff, Uelegmolerei, Pétanque
Fr	30	Danzen, Musikalische Lesung Conservatoire Esch (S. 57)

SAVE THE DATE

07.05.2021: Steffen Henssler (Rockhal) (S. 58)



© Gerard Borre - Phor'On Air

Freides, de 5. Mäerz

Visitt Biekerech Energiepark

Gitt mat eis zesummen op Biekerech op den Energietour. Bei dëser Visitt dréint sech alles ëm nohalteg Entwécklung an erneierbar Energie. No enger kuerzer Presentatioun, féiert de Guide eis an d'Biogasanlag, d'Holz-Hackschnitzanlag, wou regional Holz benotzt gëtt a weist eis nach villes méi. Och d'Industriezone zu Biekerech wäerte mer zesummen entdecken. Eis Visitt dauert ongeféier 2 Stonnen.

Virun der Visitt gi mer nach all zesummen iessen an de Restaurant „An der Millen“ deen sech um Site vum Energiepark befënnt. Wann Dir interesséiert sidd, da mellt Iech un.

📍 **11.00 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **15 €** (guidéiert Visitt)
D'lesse gëtt op der Plaz bezuelt

🚌 **18 €**

Ref.: A2021E7

Vendredi, le 5 mars

Visite parc d'énergie Beckerich

Venez avec nous au parc d'énergie à Beckerich où nous recevrons toutes les informations sur le développement durable et les énergies renouvelables. Après une courte présentation, un guide nous fera visiter entre autre l'installation de biogaz et le système de hachage pour notre bois régional. De même nous découvrirons la Zone industrielle de Beckerich.

Avant cette visite d'environ 2 heures nous irons manger au restaurant «An der Millen» situé sur le site du parc d'énergie.

Intéressés? Alors inscrivez-vous.

📍 **11h00 Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **15 €** (visite guidée)
le repas est à payer sur place

🚌 **18 €**

Réf.: A2021E7



Sonndes, de 7. Mäerz

Ladies' time

Et ass mol rëm Zäit fir eppes Neies. Mer féieren d'LADIES'TIME an.

D'Idee ass, sech ënner Ladies 1 mol de Mount ze treffen a gemeinsam Saachen ze ënnerhuelen.

Eng Ladies' night am Kino, an engem gudden Restaurant, e Spektakel kucken goen ... oder ... oder ... all Ideeën si wëllkomm a gemeinsam mat Iech zesumme plange mer di nächst Ladies' time.

Fir ze starte gi mer all zesumme Brunchen - Wou genau deele mer Iech nach kuerz virdru mat.

Interesséiert dat Iech, da mellt Iech bei eis un.

📍 10.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux

€ D'essen ass op der Plaz ze bezuelen

🚌 Präis bei der Umeldung

Ref.: A2021ODB1

Dimanche, le 7 mars

Ladies' time

Il est temps pour une nouveauté. Nous introduisons une Ladies' time.

L'idée est d'entreprendre 1 fois par mois des activités seulement entre femmes (Ladies). Une sortie au cinéma, dans un bon restaurant, voir un spectacle ...

Ensemble nous planifions nos sorties, toute idée est la bienvenue.

Notre première sortie est un brunch – les détails vous seront communiqués ultérieurement.

Inscrivez-vous chez nous au Club si vous êtes intéressés.

📍 10h30 Parking Plateau des Hauts Fourneaux

€ Le repas est à payer sur place

🚌 Info prix à l'inscription

Réf.: A2021ODB1

Dönschdes, den 9. März**Visitt vun der
Fleegestatioun fir
wëll Déieren**

D'Fleegestatioun fir wëll Déieren zu Diddeleng ass 1988 gegrënnt ginn. Do gi krank a verletzte wëll Déieren betreit, fir dass si an hiren natierleche Liewensraum zeréck kënnen goen. Vum Déierendokter bis zum fräiwëllege Mataarbechter versichen se all fir eng aartgerecht Versuergung ze garantéieren.

Wann Dir méi intressant Saachen iwwert wëll Déiere wësse wëllt, da mellt Iech bei eis un. Bei dëser guidéierter Visitt gi mir alles gewuer.

📍 **13.50 Auer um Parking
Plateau des Hauts Fourneaux
oder um 14.20 Auer virun der
Fleegestatioun,
47, rue de la Forêt
L-3471 Diddeleng**

📍 **10 €**

🚌 **14 €**

Ref.: A2021E8

Mardi, le 9 mars**Visite du centre
d'accueil d'animaux
sauvages**

La station de soins pour animaux sauvages à Dudelange a été fondée en 1988. Ici des animaux sauvages blessés ou malades sont soignés. Des vétérinaires ainsi que des bénévoles s'occupent des animaux afin de les réintégrer dans leur environnement naturel.

Si vous vous intéressez par la faune et flore et que vous désirez regarder derrière les coulisses d'une telle station, inscrivez-vous.

📍 **13h50 Parking Plateau
des Hauts Fourneaux
ou à 14h20 devant le centre
d'accueil d'animaux sauvages
47, rue de la Forêt
L-3471 Dudelange**

📍 **10 €**

🚌 **14 €**

Réf.: A2021E8



Freides, den 12. Mäerz

Visitt vum Illusiounsmusée

Eenzegaarteg an der Lorraine ass de Musée des Illusions. Mir kënnen do iwwer 300 optesch Illusiounen entdecken a speziell interaktiv Experienze maachen. Bei enger guidéierter Visitt probéiert de Gilles Petermann, den Erfinder vum Musée, all Visiteur déi verschidden Illusiounen méi no ze bréngen. Selwer ausprobéieren ass och erlaabt. Donieft kréie mer nach eng interaktiv Zaubershow vu 90 Minutte presentéiert.

Fir de flotten Nomëtten ofzeronnen, geneemege mer eis nach e gudde, schneekege Paangech an e waarmt Gedrénks.

Wann Dir Iech wëllt verzaubere loosén, dann zéckt net a méllt Iech un.

📍 **13.15 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **15 €** (Visitt, Spektakel a Paangech mat Gedrénks)

🚌 **18 €**

Ref.: A2021E9

Vendredi, le 12 mars

Visite musée des illusions

Unique en Lorraine. Le musée des Illusions vous propose la découverte de plus de 300 illusions optiques, expériences scientifiques interactives et un spectacle de magie présenté par Gilles Petermann le créateur du musée. A travers un parcours guidé, le maître des lieux invite chaque visiteur à découvrir les différentes expériences. À l'issue de la visite, le visiteur devient spectateur et acteur d'une représentation d'illusionnisme de 90 min.

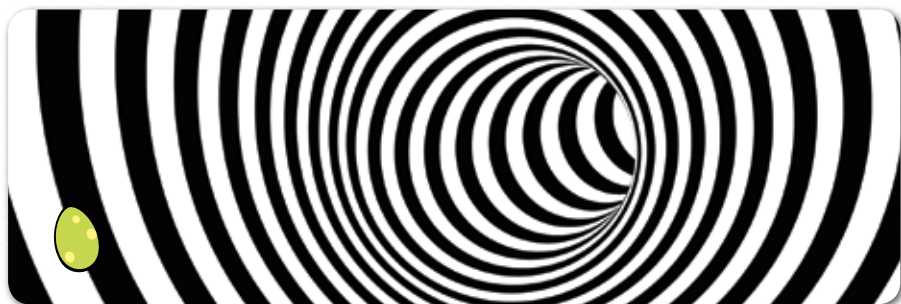
Cette journée magique s'achèvera avec une boisson chaude accompagnée d'une bonne crêpe.

📍 **13h15 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **15 €** (visite, spectacle et crêpe avec boisson)

🚌 **18 €**

Réf.: A2021E9



Dönschdes, de 16. März

Anti-Gaspillage „Eis Epicerie“

Den 29. September 2020 war eng éischte Kéier en internationalen „Anti-gaspidag“, op Initiative vun de Vereenten Natiounen duerchgefuert ginn. Dëst Joer gëtt de Fokus op de Problem vum Liewensraumverloscht an der Liewensmëttelverschwendung gesat.

Interesséiert Iech dat Thema, da kommt mat eis. Mer sinn invitéiert an „Eis Epicerie“ zu Zolwer fir e kleng Virtrag iwwert déi ganz Problematik ze lauschten an e puer wäertvoll Rotschlë mat op de Wee ze kréien, wat ee selwer dozou bäidroen kann, fir dëst Verhalen ze verbesseren.

Nom Virtrag iesse mer nach zesummen an hirem gemittleche kleng Restaurant de Menü du Jour éier mer dann zeréck fueren.

📍 **10.40 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux oder um 11.00 Auer an der Epicerie**

€ **10,50 € (Menu du Jour)**
Gedrénks ass op der Plaz ze bezuelen

🚌 **10 €**

Ref.: A20210CD1



Mardi, le 16 mars

Anti-Gaspillage «Eis Epicerie»

Le 29 septembre 2020, pour la première fois, une „Journée anti-gaspillage“ internationale a été réalisée à l'initiative des Nations Unies. Cette année l'accent est mis sur le problème de la perte de l'espace de vie et du gaspillage alimentaire. Si ce sujet vous intéresse, rejoignez-nous. Nous sommes invités par «Eis Epicerie» à Soleuvre pour une courte conférence sur l'ensemble de la problématique et pour obtenir de précieux conseils, qui peuvent contribuer à améliorer notre comportement.

Après la conférence, nous déjeunons ensemble dans leur petit restaurant confortable avant de rentrer.

📍 **10h40 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux ou à 11h00 dans l'Epicerie**

€ **10,50 € (menu du jour)**
les boissons sont à payer sur place

🚌 **10 €**

Réf.: A20210CD1

Sonntag, den 21. März

Osterglockenmarkt und verkaufsoffener Sonntag in Bad Dürkheim

Der Osterglockenmarkt in Bad Dürkheim lockt auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Besucher in die österlich dekorierte Innenstadt. Etwa 80 Händler bieten an ihren Ständen österliche Dekorations- und Geschenkartikel verschiedenster Materialien an. Zum Warensortiment gehören u.a. Keramik, Schmuck, Korbwaren und Sandsteinarbeiten. Mehr als 70 Einzelhandelsgeschäfte beteiligen sich ebenfalls mit einem verkaufsoffenen Sonntag am Osterglockenmarkt. Für das leibliche Wohl der Besucher ist gesorgt. Beste einheimische Weine und Sekte gehören für Bad Dürkheim dazu.

📍 Abfahrt:

8.30 Uhr Artikuss Zolwer

8.40 Uhr Parking Plateau des Hauts Fourneaux in Differdingen

8.45 Uhr Bushaltestelle „école“ in Niederkorn

8.55 Uhr Sporthalle Pétange

9.05 Uhr Käerjenger Treff

🕒 Rückfahrt von Bad Dürkheim gegen 18 Uhr



25 €

Nicht Mitglieder: 40 €

Ref.: A2021E10

Dimanche, le 21 mars

Marché de Pâques et dimanche ouvert à la vente à Bad Dürkheim

Cette année, le marché de Pâques à Bad Dürkheim attire de nouveau de nombreux visiteurs dans le centre-ville décoré dans l'esprit de Pâques. Environ 80 vendeurs proposent sur leurs stands des articles de décoration de Pâques et des articles-cadeaux. La gamme de produits comprend la céramique, la bijouterie, la vannerie et le travail du grès. Plus de 70 magasins participent également en ouvrant ce dimanche à l'occasion du marché de Pâques. Le bien-être des visiteurs est pris en compte. Les meilleurs vins locaux et les meilleurs vins mousseux de Bad Dürkheim en font partie.

📍 Départ:

8h30 Artikuss Soleuvre

8h40 Parking Plateau des Hauts Fourneaux à Differdange

8h45 arrêt de bus

„école“ Niederkorn

8h55 Hal sportif Pétange

9h05 Käerjenger Treff

🕒 Retour de Bad Dürkheim vers 18h00



25 €

non-membre: 40 €

Réf.: A2021E10

Freides, de 26. Mäerz

Rondfahrt „Tal der 7 Schlösser“

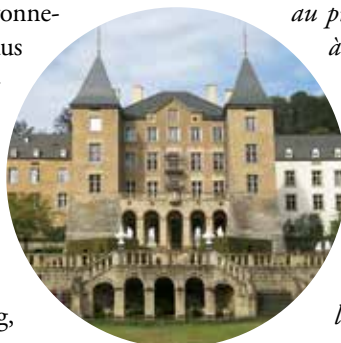
Dausend Joer Lëtzebuerger Geschicht op eegen Initiativ entdecken. Dëst maache mir zesumme wa mir duerch den Dall vun de 7 Schlösser fueren. Den Dag starte mir zu Käerch um Schloss mat enger guidéierter Visitt. Nodeems mir villes iwwert dëst Schloss gewuer gi sinn, fuere mir laanscht d'Schloss Septfontaines dat mer vu wäitem bewonne-re kennen. D'Mëttegpaus verbrénge mer am Restaurant Bricher Stuff. Am Nomëtte geet et da weider op Ansemburg wou mir eng Visitt vum Schlossgaart maachen. Dono féiert de Wee eis op Huelmes op d'Buerg, do kréie mir alles gewise wat eis interesséiert. Jee no Zäitplang kënnen mir nach weider fueren iwwer Schëndels laanscht de Bergfried an op Miersch an de Schlossmusée, éier et dann nees zeréck an de Minett geet.

📍 **9.20 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ 12 € (Visitten)

🚌 22 €

Ref.: A2021E11



©Nikilux

Vendredi, le 26 mars

Circuit «Vallée des 7 châteaux»

Découvrez l'histoire Luxembourgeoise en traversant la vallée des 7 châteaux. Notre périple débutera à Koerich par une visite guidée du château que nous abandonnerons pour celui de Septfontaines qui s'offre à nos regards dès notre approche. Pause déjeuner au restaurant Bricher Stuff. Le jardin du château d'Ansembourg est au programme de cette escapade à travers de l'histoire au Grand-Duché. La route nous mènera ensuite au château d'Huelmes où une visite guidée nous attendra. Selon l'horaire nous poursuivrons sur Schëndels en passant par le Bergfried sans oublier le musée du château de Mersch avant un retour au Minett, comblées par nos multiples découvertes.

📍 **9h20 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ 12 € (Visites)

🚌 22 €

Réf.: A2021E11

Dönschdes, den 30. Mäerz

Dinnerhopping

Wëllt Der eppes Aussergewöhnlech erliewen? Mol eng Kéier ganz anescht iesse goe wéi gewinnt? Sidd Der virwëtzig ginn, da kommt mat eis. An engem alen ëmgebaute Schoulbus fuere mer duerch d'Stad Lëtzebuerg an d'Ëmgegengend. Dat eleng wär jo schonn en Erlebnis, mee et gëtt nach besser. Hei gëtt et Iech erméiglecht, an enger spezieller Atmosphär, an 3 Gäng-Menü ze erliewen, an dëst vun 3 verschidene Restauranten. Beim éischte Restaurant kritt Der d'Entrée am Bus zerwéiert, beim 2ten den Haaptplat an dono den Dessert. Thema vum Dag ass Italien. Vun der Entrée bis zum Dessert gëtt net nëmmen den Hunger gestëllt, mee duerch vill Iwwerraschungen och d'Loscht op Sightseeing. Wëllt Der dës Erfahrung mat eis deelen, dann zéckt net a mell Iech un. D'Plazen si begrenzt.

📍 **Um 10.30 Auer ass den Depart vun dëser spektakulärer Aventure zu Déifferdeng um Plateau des Hauts Fourneaux**

€ 80 € (ouni Gedränk)

Ref.: A2021E12

Mardi, le 30 mars

Dinnerhopping

Souhaitez-vous découvrir quelque chose d'extraordinaire? Prendre votre repas une fois de manière différente? Etes-vous curieux de savoir de quoi nous parlons? Alors venez avec nous. Un vieux bus scolaire reconverti nous fera traverser la ville de Luxembourg et ses alentours. Tout cela sera déjà une aventure, mais il y a encore mieux. Dans une atmosphère spéciale, un menu de 3 plats vous sera servi, par trois restaurants différents.

Le premier vous servira l'entrée dans le bus, le deuxième restaurant le plat principal et le dernier le dessert. Le thème de la journée sera l'Italie. Pendant tout le voyage, d'autres surprises vous attendent. Profitez de cette expérience et inscrivez-vous. Les places sont limitées.



📍 **Départ à 10h30 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux pour cette aventure**

€ 80 € (sans boissons)

Réf.: A2021E12

Freides, den 2. Abrëll

Ouschtereeër fierwen

Dick dick dack ...**Ouschterdag ass gläich do.**

Eeër fierwen ass an de Familljen ëmmer eng flott an traditionell Aktivitéit virun den Ouschterdeeg. Kommt mer maa-chen eis och e flotte Mëtten zesummen am Club a fierwen eis eegen Ouschter-eeër. Déi kennt Dir dann och mat heem huele fir Iech selwer oder villäicht och Ären Enkelkanner eng Freed ze maa-chen.

🕒 14.00 bis 16.00 Auer am Club**💶 5 € (12 Eeër inclus)****Ref.: A20210AA2****Vendredi, le 02 avril**

Peinture des oeufs de Pâques

Dick dick dack...***Pâques est presque arrivé.***

La peinture des œufs est toujours une activité familiale traditionnelle avant Pâques. Venez chez nous et passez un bel après-midi, pour peindre ensemble des œufs de Pâques. Vous pourrez également les ramener à la maison pour vous faire plaisir ou surprendre vos petits-enfants.

🕒 14h00 à 16h00 au club**💶 5 € (12 oeufs inclus)****Réf.: A20210AA2**



Dönschdes, de 6. Abrëll

Visitt vum Schiffermusée

De Schiffermusée bei eis am Land, gi mir zesumme besichen. Bei der Visitt gi mir alles iwwert de Schifer gewuer, seng Eegenschaften an de Wee bis zum fäerdeg Produkt. Mir kréien d'Leekëppert demonstréiert, e Film gewisen a kënne bis an eng ënnerierdesch Grouf aus dem 19ten Joerhonnert lusse goen.

Mee domadder net genuch, mer ginn och selwer aktiv. Am Atelier këppt der Är eege Lee an Dir kënnt se och gravéieren.

Virun dëser flotter Visitt gi mer nach zesummen an de „Chez nous, chez vous“ iessen.

Interesséiert Iech dës Visitt, dann zéckt net a mellt Iech un.

📍 **10.30 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ 30 €
(D'lessen ass op der Plaz ze bezuelen)

🚌 20 €

Ref.: A2021E13

Mardi, le 6 avril

Visite du musée de l'ardoise

Durant cette visite nous recevons toutes les informations au sujet de la fabrication des ardoises. Un film nous sera proposé ainsi qu'une démonstration de la machine qui coupe les ardoises. Nous aurons également accès à une carrière du 19^e siècle.

Pour mettre en musique toutes les informations reçues, chacun pourra couper et graver sa propre ardoise dans l'atelier.

Avant la visite nous irons tous manger au restaurant « Chez nous, chez vous ».

Si vous êtes intéressés, inscrivez-vous

📍 **10h30 Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ 30 €
(Le repas est à payer sur place)

🚌 20 €

Réf.: A2021E13

Samschdes, den 10. Abrëll

Ouschterbrunch

Wéi déi lescht Jore riichte mer och dëst Joer erëm e Buffet op wou fir jiddereen eppes derbäi ass!

Séisses a Salzeges, vun der Charcuterie bis bei de Kéis, Quichen an Zaloten. Mer offrëieren eng Coupe Schampes oder e Glas Orangëjus.

✍ **Mellt lech w.e.g. bis den 3. Abrëll un.**

🕒 **11.00 Auer am Club Senior**

💶 **20 €**
(D'Gedrénks gëtt à part bezuelt)

Ref.: A2021A0016

Samedi, le 10 avril

Brunch de Pâques

Comme les dernières années nous vous proposons à nouveau un buffet où tout le monde trouvera certainement quelque chose à son goût.

Sucré, salé, charcuterie, fromage, des quiches et des salades. Une coupe de champagne ou un verre de jus d'orange vous seront offerts.

✍ **Inscrivez-vous s.v.p. jusqu'au 3 avril.**

🕒 **11h00 au Club Senior**

💶 **20 €** (payement boissons à part)

Réf.: A2021A0016



Dönschdes, den 13. Abrëll

Fluchausstellung Hermeskeil

Zu Hermeskeil hu mer d'Méiglechkeet eng flott Fluchausstellung déi säit 1973 besteet, kucken ze goen. Bis zu 100 original Fligeren a Fluchmotoen, sinn op 4 Halen an an engem grouse Bausseberäich ze bestaunen. Wann et déi aktuell Situatioun mam Covid-19 zou léisst, da féiert eis e Guide duerch déi flott Ausstellung. Eis erwaart vill Kuckeswäertes a vill nei Informatiounen iwwert déi verschidden Entwécklungsepoche vun der Fluchfahrt. Der hutt dono och nach d'Geleeënheet a genuch Zäit fir selwer op Entdeckungsrees am Musée ze goen.

Virun dëser Aventure stärke mer eis nach mat engem Mëttegiessen am Restaurant Fronhof Kell am See.

Der wëllt mat dobäi sinn, da mellt Iech un.

📍 **9.45 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **36 € (Guide an Entrée a Bus)**
Net Memberen: 51 €
Kanner: 30 €
lessen ass op der Plaz
ze bezuelen

Ref.: A2021E14

Mardi, le 13 avril

Exposition aérienne Hermeskeil

À Hermeskeil, nous aurons l'occasion de voir une belle exposition aérienne qui existe depuis 1973. Jusqu'à 100 avions et moteurs d'avion originaux, sont exposés dans 4 halls et dans un grand espace extérieur. Si la situation actuelle avec la Covid-19 le permet, un guide nous accompagnera à travers la grande exposition. Vous obtiendrez beaucoup d'informations sur les différentes périodes de développement de l'aviation. Ensuite vous aurez l'occasion de visiter le site par vous-même.

Avant cette aventure, nous nous fortifierons avec un déjeuner au restaurant Fronhof Kell am See.

Si vous souhaitez participer, inscrivez-vous.

📍 **9h45 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux**

€ **36 € (Guide, entrée et bus)**
non-membre: 51 €
enfant: 30 €
le repas est à payer
sur place

Réf.: A2021E14



Donneschdes, de 15. Abrëll

Bastelatelier mat Holz

Mer hunn eis erëm iwwerluek kreativ mat Iech ze ginn, a mer bastelen dës Kéier einfach Déiere-Figuren aus Holz déi e flott virun d'Dier stelle kann.

Intéresséiert?

📍 10.00 Auer am Club

€ 5 €

Ref.: A20210AA3

Jeudi, le 15 avril

Atelier de bricolage avec du bois

Nous avons une fois de plus pensé d'être créatifs. Cette fois-ci, nous fabriquerons ensemble des figures d'animaux en bois que vous pourrez mettre devant la porte.

Intéressés?

📍 10h00 au club

€ 5 €

Réf.: A20210AA3

Dënschdes, den 20. Abrëll

Fréijoerswanderung durech Péiteng

Fir des Fréijoerswanderung bleiwe mir mol hei am Süden. Mir huelen den Zuch op der Déifferdenger Gare a fueren op Péiteng. Vun der Gare aus geet et iwwert d'Foussgängerbréck. Mir trëppelen 8,5 km laascht den Houbësch, de Rollengerbësch bis bei Langwiss-Weiheren an erëm zréck bis op d'Péitenger Gare.

Denkt drun eppes fir ze drénke matzehuelen an och eng Klenggeeket fir z'iessen.

Dem Wieder ugepasste Gezei a gutt Schong sinn obligatoresch

📍 **Rendez-vous zu Déifferdeng op der Gare um 9.20 Auer oder um 9.35 Auer zu Péiteng op der Gare**

€ **Gratis**

Ref.: A2021E15

Mardi, le 20 avril

Marche de printemps à travers Pétange

Pour cette marche de printemps nous resterons dans le sud du pays. Nous prendrons le train à la gare de Differdange jusqu'à Pétange. Après avoir franchi la voie ferrée via le pont pour piétons, nous traverserons le Houbësch et le Rolléngerbësch et passerons les étangs Laangwiss jusqu'au point de départ.

Distance environ 8,5 km.

Pensez à des boissons et des petits snacks.

Les habits et souliers adaptés à la météo sont obligatoires

📍 **Rendez-vous à la gare de Differdange à 9h20 ou à 9h30 à la gare de Pétange**

€ **Gratuit**

Réf.: A2021E15





Donneschdes, den 22. Abrëll

Royal Palace Kirwiller

Déi bekannten Danzshow „Talents“ am Palace Royal zu Kirwiller gi mer mat Iech zesumme kucken. Loosst Iech iwwerraschen a verzaubere vun deenen immens glamouréise Kostümer an Dänzer déi Iech den Otem huelen.

i 12.00 - 14.30 Auer:

Mëttegiessen

14.30 Auer: Spectacle

«TALENTS» (Dauer: 1h40)

16.15 Auer: Danz an Animation

am Lounge Club bis 18.00 Auer

📍 Depart

8.45 Auer Sportshal Péiteng

8.55 Auer um Käerjenger Treff

9.05 Auer Bushaltestell

„Poullig“ Nidderkuer

9.15 Auer Parking Plateau des

Hauts Fourneaux Déifferdeng

9.30 Auer Artikuss Zolwer

🕒 Retour géint 18.00 Auer

vu Kirwiller aus

💶 100 € (Show & Menü & Bus)

Net Member : 115 €

Ref.: A2021E16

Jeudi, le 22 avril

Royal Palace à Kirwiller

A Kirwiller aura lieu le fameux spectacle de danse « Talents » que nous souhaitons apprécier avec vous. Laissez-vous surprendre et séduire par les beaux costumes et par la diversité des danses qui vous seront présentées.

i De 12h00 à 14h30:

repas de midi.

14h30: Spectacle « Talents »

(durée: 1h40)

16h15: Danse et animation au

Lounge Club jusqu'à 18h00.

📍 Départ

8h45 Centre sportif Pétange

8h55 Käerjenger Treff

9h05 arrêt de bus „Poullig“

Niederkorn

9h15 Parking Plateau des

Hauts Fourneaux à Differdange

9h30 Artikuss Soleuvre

🕒 Retour vers 18h00

de Kirwiller

💶 100 € (Show & Menu & Bus)

non-membre: 115 €

Réf.: A2021E16

Freides, den 23. Abrëll

Rallye - App Actionbound

Dir léist gäre Rätselen a gitt gär spad-séieren. Dëse Rallye ass ongeféier 5 km laang a féiert Iech an déi verschidden Ecker vun Déifferdeng. Dir sidd a kleng Gruppen agedeelt vu max. 4 Leit an Dir braucht just e Smartphone. Dir kënnt och den Handy vum Club géleint kréien. A keng Angscht, Dir gitt vun engem Member vum Club begleet deen Iech den Ëmgang mat der App erklärt. Dir musst fir d'éischt mol de Wee fannen, ënnerwee Fotoe maachen, Géigestänn sichen, an nach villes méi. Freet Iech op e flotten Tour.

📍 **Treffpunkt um 9.30 Auer am Club. Fir d'App op den Handyen ze installéieren.**

Depart: 10.00 Auer

€ **Gratis**

Ref.: A2021E17

Vendredi, le 23 avril

Rallye App - Actionbound

Vous aimez résoudre des énigmes et vous aimez vous promener? Ce rallye d'environ 5 km vous emmène dans les coins les plus divers de Differdange. Vous serez répartis en petits groupes de 4 personnes maximum et vous n'aurez besoin que d'un smartphone. Vous pouvez également emprunter le téléphone portable du club. Ne vous inquiétez pas, vous serez accompagné par un membre du club si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser l'application. Le but du jeu: chercher le chemin et trouver des objets et bien d'autres choses encore, une expérience formidable en perspective.

📍 **Rendez-vous vers 9h30 au club pour l'installation de l'application.**

Départ: 10h00

€ **Gratuit**

Réf.: A2021E17





Freides, den 30. Abrëll

Musikalisch Liesung

Mir ginn zesummen op eng musikaalesch Liesung. Der stellt Iech sécher d'Fro, wat dat ass?

De Conservatoire Esch presentéiert ee Stéck mam Christine Urspruch, bekannt aus „Tatort“ an „Dr. Klein“ zesumme mam Saxophonist Christian Segemehl. Mir kennen eis dat folgendermoosse virstellen.

Madame Urspruch präsentéiert dem Publikum spannend, ënnerhalsam, nodenklech souwéi witzeg Geschichte vu bekannten Dichter. De Christian Segemehl ënnerstëtzt dës Virlesung op eng genial Aart a Weis mat sengem Instrument. Wëll Dir dat net verpassen da meelt Iech un bei eis.

📍 **19.15 Auer um Parking Plateau des Hauts Fourneaux oder um 19.45 Auer virum Conservatoire zu Esch**

€ 20 €

🚌 10 €

Ref.: A20210BB1

Vendredi, le 30 avril

Lecture musicale

Une lecture musicale. Qu'est-ce que c'est?

Le conservatoire présente une pièce de Christine Urspruch, connue des films de „Tatort“ et „Dr Klein“ avec le saxophoniste Christian Segemehl.

Comment pouvons-nous imaginer cela? Madame Urspruch présente au public des histoires passionnantes, divertissantes et drôles de poètes connus. Christian Segemehl accompagne la lecture avec son instrument.

Si vous ne voulez pas manquer cette lecture musicale, veuillez-vous inscrire!

📍 **19h15 au Parking Plateau des Hauts Fourneaux ou à 19h45 devant le conservatoire à Esch**

€ 20 €

🚌 10 €

Ref.: A20210BB1

SAVE THE DATE | Freitag, der 7. Mai

Programm vum Steffen Henssler

Mit „Ein Mann, ein Herd“ präsentiert der TV-Koch ab Herbst 2019 sein neues Live-Programm. Ganz nah am Publikum zeigt Steffen Henssler ausgefallene und schnelle Rezepte.

Steffen Henssler freut sich bereits auf die anstehende Tour: „Ich habe einfach Bock mal was anderes auszuprobieren. Bei dieser Tour steht das Kochen ganz im Mittelpunkt und das in intimer Atmosphäre - unplugged eben.“ In seiner gewohnt direkten Art wird der Fernsehkoch den Zuschauern zudem die neusten Geschichten aus seinem TV- und Gastronomie-Leben verraten.

📍 **Treffpunkt um 18.30 Uhr im Club oder 19.00 Uhr vor der Rockhal**

💰 **39,20 € | Begrenzte Plätze**

🚌 **10€**





Ëmmer Méindes vu 15.00 bis 16.00 Auer am Club

Musek a Gesang

Lëtzebuergesch, däitsch a franséisch Lieder, bekannt a beléift Vollekslieder, Spaass a Lëschtgeet.

Am Club Senior zu Déifferdeng mam Claudine Gansen.

Tous les lundis après-midi de 15h00 à 16h00 au Club

Musique et Chant

Des chansons luxembourgeoises, allemandes et françaises, des chansons populaires et connues, du plaisir et de la bonne humeur.

Au Club Senior à Differdange avec Claudine Gansen.

Ëmmer Méindes vu 17.00 bis 19.00 Auer**Projet Gaart: Natur erliewen**

Dir sidd frou mat Blummen, Uebst a Geméis an Dir schafft gären am Gaart. Da sidd Dir bei eis richtig.

Eise Gaardeprojet geet a seng 3 Phas. Vum 22. Mäerz un kënnst Der nees gemeinsam mat eis am Gaart wudderen.

Mir sichen deemno ëmmer nach Leit, déi vun dësem Projet begeeschtert sinn, a Loscht hunn iwwert e längeren Zäitraum mat eis gemeinsam am Gaart ze schaffen an de Projet ze developpéieren, fir dass dat ganz nees e Succès gëtt. Sidd der interesséiert, da mëllt Iech am Club Senior. De Projet fänkt Enn Mäerz un an hält am Oktober op.

i Informatiounsowend am Gaart:
Méindes, den 22. Mäerz um 17.00 Auer

€ Gratis

Ref.: A20200FA4

**Tous les lundis de 17h00 à 19h00****Projet jardin: Vivre la nature**

Vous aimez les fleurs, les fruits et les légumes et vous aimez travailler au jardin? Alors vous êtes au bon endroit chez nous.

Notre projet «jardin» entre dans sa troisième phase. A partir du 22 mars, vous pourrez de nouveau bêcher, semer et planter dans notre potager.

Nous cherchons encore des personnes enthousiastes pour travailler avec nous dans le jardin sur une longue période et pour faire avancer ce projet afin qu'il soit de nouveau couronné de succès. Si vous êtes intéressés, veuillez-vous inscrire au club. Le projet redémarre fin mars et prendra fin en octobre. .

i Soirée d'information au jardin:
Lundi, le 22 mars à 17h00

€ Gratuit

Réf.: A20200FA4

**All Dënschden Moie vun 10.00 bis 11.00 Auer
am Club (ausser d'Schoulvakanzanzen)**



Zumba Gold

Op latäinamerikanesch a festlech Musek passt dësen Danz sech genau un iech un andeems d'Beweeungen de Kierper schounen, mee och trainéiert duerch d'Exercicer gin déi een a Form halen. D'Claudia Berettini hält de Kuer a passt sech ärem Rhythmus un. An net ze vergiessen: de Spaass! Beim Beweegen op dës rhythmesch Musek, an enger flotter Ambiance an zesumme mat anere Leit! Nom Kuer offriëre mer iech Uebst, Téi oder Waasser mat Menthe an Zitroun oder Ingwer.

€ 21 € | ⌚ 5.01. bis 23.02.2021 | Ref.: A2021K40102

€ 21 € | ⌚ 2.03. bis 27.04.2021 | Ref.: A2021K40304

**Tous les mardis matin de 10h00 à 11h00 au Club
(sauf vacances scolaires)**

Zumba Gold

Aux musiques latines et festives, ce Zumba s'adapte à vous avec des mouvements contrôlés en prenant soin de votre corps tout en améliorant votre forme avec différents exercices. La formatrice Claudia Berettini s'adapte à votre rythme. A ne pas oublier: le plaisir du mouvement sur ces rythmes entraînants dans une ambiance conviviale! Après le cours, distribution de fruits, thé ou d'eau enrichis de menthe, de citron ou de gingembre.

€ 21 € | ⌚ 5.01. au 23.02.2021 | Réf.: A2021K40102

€ 21 € | ⌚ 2.03. au 27.04.2021 | Réf.: A2021K40304





**Ëmmer Dënschdes vun 17.00 bis 19.00 Auer
(ausser d'Schoulvakanten)**

Theatergrupp

Dir wollt ëmmer mol Theater spillen. All Dënschdes owes hudd der elo d'Gelegenheet dozou, ënnert der Leedung vum Romain prouwe mir e Sketch oder en Theaterstück wat mir während dem Joer werten opféieren. Jiddereen ass wëllkomm.

€ 42 € | ⌚ 5.01. bis 23.02.2021 | Ref.: A2021K90102

€ 42 € | ⌚ 2.03. bis 27.04.2021 | Ref.: A2021K90304

**Tous les mardis de 17h00 à 19h00
(sauf vacances scolaires)**

Groupe de théâtre

Vous avez toujours eu envie de monter sur les planchers? Tous les mardis soir, vous aurez l'occasion de répéter des sketches ou des pièces de théâtre sous la direction de Romain. Ces pièces seront jouées en cours d'année. Tout le monde est le bienvenu.

€ 42 € | ⌚ 5.01. au 23.02.2021 | Réf.: A2021K90102

€ 42 € | ⌚ 2.03. au 27.04.2021 | Réf.: A2021K90304



**All 2. Mëttwoch
vun 10.00 bis 11.00 Auer**

Bewegung mam Lynn

Loscht a motivéiert fir zesummen sech e bësse fit ze halen? Dann mellt iech bei eis un fir mam Lynn e puer Übungen ze maache fir dass de Kierper net aschléift.

📍 **Treffpunkt am Club Senior**

€ **Gratis**

📅 **Ufank 13. Januar**

**Chaque 2^e mercredi de
10h00 à 11h00**

Mouvements avec Lynn

Vous êtes intéressés et motivés pour rester en forme? Alors inscrivez-vous chez nous pour faire quelques exercices avec Lynn et pour vous assurer que votre corps ne s'endort pas.

📍 **Rendez-vous au Club**

€ **Gratuit**

📅 **Début le 13 janvier**



All Mëttwoch géint 14.00 Auer



Trëppeltier

All Mëttwoch géint 14.00 Auer begënn mer eis fir zesummen en Tour (ëm 6 km) duerch d'Bëscher an duerch Déifferdenger Ëmgéigend ze trëppelen. Aneschtens wei soss ass den Départ ëmmer am Park Gerlache. Transport ass bis op weideres **KEEN** virgesinn.

Denkt un äre Mask. Och hei ass et wichteg, dass dir iech fir all Tour am Viraus umellt.

i Wanderschong sinn obligatoresch! Huelst och ären Handy mat w.e.g.!

€ fir Joer 2021: 14 € | Ref.: 2021TTM

Tous les mercredis vers 14h00

Groupe de marche

*Tous les mercredis vers 14h00, nous organisons une promenade d'environ 6 km à travers les forêts de Differdange et la ville elle-même. Le point de rencontre est au parc Gerlache, ce qui n'est pas habituel. **AUCUN** transport n'est prévu jusqu'à nouvel ordre.*

N'oubliez pas votre masque. Vous devez également vous inscrire pour chaque promenade en avance.

i Chaussures de randonnée sont obligatoires!

Aprenez aussi votre portable s.v.p.!

€ pour l'année 2021: 14 € | Réf.: 2021TTM

Ëmmer Mëttwochs um 14.30 Auer**Keelespillen**

Mir treffen eis am Café de l'Usine (beim Malou) 41, rue Emile Mark, Déifferdeng. Pro Mëtteg gëtt eng Participatioun vun 2 € gefrot, déi op der Plaz ze bezuelen ass.

Mëttwochs, den 3. Februar gëint 17.30 Auer ass d'Ofschlossiessen.

Tous les mercredis après-midi à partir de 14h30**Jeu de quilles**

Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de quilles: Café de l'Usine (beim Malou) 41, rue Emile Mark, Differdange. Une participation de 2 € est demandée par après-midi.

Le mercredi 3 février vers 17h30 se tiendra le repas de clôture.

**All Donneschdes mëttes um 14.45 Auer um Boulodrome National am Metzerlach zu Zolwer****Pétanque**

All Donneschdes mëttes spille mir zesummen um 14.45 Auer Pétanque. Wann et reent hunn mir eng iwwerdeckten Hal zur Verfügung.

ï Neien Ufank: 29. Abrëll

Tous les jeudis après-midi à partir de 14h45 au Boulodrome national «Metzerlach-Soleuvre»

Tous les jeudis après-midi, nous jouons à la Pétanque à 14h45. En temps de pluie on jouera sur le terrain couvert.

ï Nouveau début: 29 avril

**Jeden Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr
in der WAX Konscht-Millen in Pétingen**

Ölmalerei

Sie lernen die Ölmalerei kennen und probieren die verschiedenen Techniken, sei es mit Pinsel, Spachtel oder Kollage und gestalten so ihr eigenes Ölgemälde. Auch Fortgeschrittene sind willkommen um ihr malerisches Können zu erweitern. Das Material wird ihnen zur Verfügung gestellt, bringen sie nur ihre gewünschte Leinwand mit. Ziehen Sie alte Kleider an.

**👤 Kursleiterin: Liette Hauptert | ⌚ 14 x 2 Stunden: 126 € |
🕒 7.01.21 - 29.04.21 | Ref.: A2021K5010**

**Tous les jeudis de 15h00 à 17h00
à la WAX Konscht-Millen à Pétange**

Peinture à l'huile

Introduction à la peinture à l'huile. Vous apprenez à connaître la peinture à l'huile et vous pouvez essayer différentes techniques, pinceau, spatule ou collage, pour créer votre propre tableau. Les avancés sont aussi les bienvenus pour améliorer leurs pratiques. Le matériel est mis à votre disposition, apportez juste votre toile. Mettez également de vieux vêtements.

**👤 Formatrice: Liette Hauptert | ⌚ 14 séances à 2 heures: 126 € |
🕒 7.01.21 - 29.04.21 | Réf.: A2021K5010**



**Ëmmer Donneschdes vun 14.30 bis 17.00 Auer
am Club Senior zu Dëifferdeng**

Kaffisstuff

Verbréngt e flotten Nomëtten a Geselligkeet mat selwer gebaakten Taarten a Kuch.

**Den 1. Donneschden am Mount spille mir BINGO
vun 15.00 bis 16.00 Auer**

Bingo

7. Januar 2021

4. Februar 2021 & Eisekuche vun der Madamm Bossi

4. März 2021

1. Abrëll 2021 & Eisekuche vun der Madamm Bossi



Tous les jeudis après-midi de 14h30 à 17h00 au Club Senior

Cafétéria

Tartes et gâteaux faits maison les jeudis après-midi dans une ambiance conviviale.

**Chaque premier jeudi du mois, nous jouons au BINGO
de 15h00 à 16h00**

Bingo

7 janvier 2021

4 février 2021 & gaufres offertes par Madame Bossi

4 mars 2021

1 avril 2021 & gaufres offertes par Madame Bossi



All Freide Moien bei eis am Club vun 10.00 bis 11.30 Auer

Danzcours am Club ënnert der Leedung vum Laurent Drees

Cha-Cha-Cha, Tango, Salsa a Standard Dänz bidde mer nees vum 8. Januar bis Enn Abrëll un. Dat ganz ënnert der Leedung vum Här Laurent Drees, wou schonn iwwer 30 Joer Danzcoursë gëtt. Wibbelt dir elo scho mam Fouss mat, dann ass dat genau dat Richteg fir iech. Mellt iech un a freet iech ob vill schéin Danzmomenter zesumme mam Partner, mat Frënn oder och eleng.

€ 40 € | ⌚ 8 Seancen 8.01. - 26.02.2021 | Ref.: A2021K60102

€ 45 € | ⌚ 9 Seancen 5.03. - 30.04.2021 | Ref.: A2021K60304

Tous les vendredis de 10h00 à 11h30 au Club Senior

Cours de danse au club sous la direction de Laurent Drees

Cha-cha-cha, Tango, Salsa... à partir du 8 janvier jusque fin avril, nous proposons de nouveau des danses classiques sous la direction de M. Laurent Drees, qui donne des cours depuis 30 ans. Si vous bougez déjà avec vos pieds, c'est un bon début, alors n'hésitez pas à nous rejoindre en compagnie de vos partenaires, entre amis ou seul.

€ 40 € | ⌚ 8 séances 8.01. - 26.02.2021 | Réf.: A2021K60102

€ 45 € | ⌚ 9 séances 5.03. - 30.04.2021 | Réf.: A2021K60304

Individuell Couren: Laptop, Handy an Tablet

Hutt Där Froen iwwert ären Handy, Laptop, oder Tablet?

E Fotoalbum maachen, är Dokumenter oder Fotoe raumen, Froen iwwer Windows, Mac, d'Surfen am Internet, d'Benotze vun de Programme Word, Excel etc. D'Claudine Gansen (Laptop) an d'Christiane Merker (Handy) weisen iech wéi et geet.



Ëmmer op Rendez-vous | Mask obligatoresch

€ 15 € (fir eng Stonn)

Conseils individuels pour PC, portable, tablette

Avez-vous des questions concernant votre téléphone portable, votre ordinateur portable ou la tablette? La création d'un album photo, le rangement de vos documents ou photos, des questions sur les programmes Windows, Mac, l'utilisation de l'internet ainsi que des programmes Word, Excel etc.. Claudine Gansen (ordinateur) et Christiane Merker (Gsm) vous expliquent tout.

Uniquement sur rendez-vous | Masque obligatoire

€ 15 € (par heure)





À qui ce service s'adresse-t-il ?

Seniors à partir de 60 ans, résidents avec une invalidité temporaire (certificat médical) et femmes enceintes (certificat médical)

Wer kann mitfahren?

Senior*innen ab 60, Einwohner*innen mit zeitweiliger Invalidität (ärztliches Attest) und schwangere Frauen (ärztliches Attest)



8002 20 20

NUMÉRO VERT | GRATIS NUMMER

2€

lundis, mercredis et vendredis de 9h à 14h
mardis, jeudis et samedis de 9h à 18h

Montag, Mittwoch und Freitag von 9 bis 14 Uhr
Dienstag, Donnerstag und Samstag von 9 bis 18 Uhr

Réservez le plus tôt possible, au plus tard 45 minutes avant l'heure de départ souhaitée.
Bitte melden Sie sich mindestens 45 Minuten vor dem von Ihnen gewünschten Fahrtantritt an.



Gidd Member bei eis am Club - 2021

€ 15 Euro (Eenzelpersoun)

€ 20 Euro (Famill)

Mer wëllen Iech drop opmierksam maachen, dat Dir kënnt bei eis Member ginn, andeems der eng Cotisatioun vu 15 € fir Eenzelpersounen oder 20 € fir eng Famill pro Joer bezuelt. Dëse Beitrag gëtt ons d'Méiglechkeet weider vill ze organisieren, an eventuell ze verbesseren, a beweist dat Dir eist Engagement ze schätze wësst.

Als Member hutt der punktuell verschidde Virdeeler.

Devenez membre chez nous au club - 2021

€ 15 euro (individuelle)

€ 20 euro (familiale)

Nous vous rendons attentifs(ves) au fait que vous pouvez également devenir membre chez nous en payant un montant de 15 € (cotisation individuelle) ou de 20 € (cotisation familiale) par année. Votre apport nous permet de continuer à améliorer nos activités et de témoigner votre satisfaction pour nos engagements.

Les membres ont accès à des avantages ponctuels.



Aus ekologeschen an ekonomesche Grënn hunn mer 2020 fir d'leschte Kéier d'Memberskaarten verschéckt. Si behalen awer hier Validitéit wann d'Cotisatioun bezuelt ass.

Pour des raisons écologiques et économiques, nous avons envoyé les cartes de membre pour la dernière fois en 2020. Toutefois, elles resteront valables dès réception du paiement.

Eis extra Servicer | Autres Services

Foto-Service

Där kënnt d'Fotoen
vun eisen Manifestatiounen
bei eis am Club bestellen.

*Possibilité de commander les photos
de nos manifestations.*

*Le classeur avec les photos
est à votre disposition au Club Senior.*

€ 1 €/Foto



Zousätzlechen Transport

Eisen Transport bezitt sech am Prinzip op den Aller-Retour vum Club aus. Wann där net mobil sidd an en zousätzlechen Transport braucht (z.B. bis Heem) da verrechne mer e Supplement vun **5€/Fahrt** bei de Präis vum Bus oder der Aktivitéit derbäi.

Transport supplémentaire

*Notre transport est calculé sur l'aller-retour à partir du club. Si vous n'êtes pas mobiles et si vous avez besoin d'un transport supplémentaire (p. ex. à partir et vers votre domicile) nous devons facturer un supplément de **5 €/par trajet** au prix du bus ou de l'activité.*

Eise Club ass zou | Jours de Fermeture

Congé collectif bis den 3.01 2021 inclus

Méindes 5. Abrëll 2021



Visitt vu Ramborn

D'Gewënner vun eisem Quiz *Les gagnants de notre devinette*

Déi richteg Äntwert aus eiser leschter Broschüre war:

La bonne réponse de l'ancienne brochure était:

11 Feeler | 11 erreurs

1. Mme Linden Leontine, Pétange

E Bong vu 15 € fir bei enger Aktivitéit anzeléisen

2. Mme Piersanti Corinne, Belvaux

E Bong vu 10 € fir bei enger Aktivitéit anzeléisen

3. Mme Robert Colette, Differdange

E Bong vu 5 € fir bei enger Aktivitéit anzeléisen



Merci fir är Ënnerstëtzung ***Merci pour votre soutien***

Ministère de la Famille et de l'Intégration
Gemengen Déifferdeng, Käerjeng, Péteng a Suessem
De Foyer de la Femme Differdange
All eisen Donateurs, Memberen, Visiteuren
E Groussen Merci un eis Bénévolen

Impressum

Paraît 3x par an:	Janvier, juin, septembre
Éditeur:	CLUB SENIOR PRËNZEBIERG
Conception et mise en page:	L'équipe du Club Senior Prënzebiërg
Impression:	Imprimerie Heintz, Pétange
Édition:	1.400 exemplaires

PRINTED IN
LUXEMBOURG

Agrément Ministère de la Famille PA/99/05/023



Zu Besuch an enger Glasbläiserei



De Club um Aquatower

QUIZFRO?

Wéi vill Ouschtereeër hu mer an der Broschür verstoppt?

Combien d'œufs de Pâques avons-nous cachés dans notre brochure?

Schneid dës Postkaart w.e.g. eraus a schéckt se un de Club Senior Pränzeberg
bis spëtststens de **15. Mäerz 2021**.

Där kënn och per e-mail äntwerten: info.prenzeberg@differdange.lu

D'Gewënner stinn an der nächster Broschüre a ginn och schrëftlech informéiert.

*Veillez couper et envoyer cette carte postale au Club Senior Pränzeberg au plus tard pour
le **15 mars 2021**, ou par e-mail: info.prenzeberg@differdange.lu*

Les gagnants seront annoncés dans la brochure suivante et seront informés par écrit.



*Mir wënschen Iech
Alles Guddes am neie Joer*

*Nous vous souhaitons
une bonne année 2021*

.....

Absender:

.....

.....

.....



Club Senior Prënzeberg
Boîte Postale 27
L-4501 Differdange